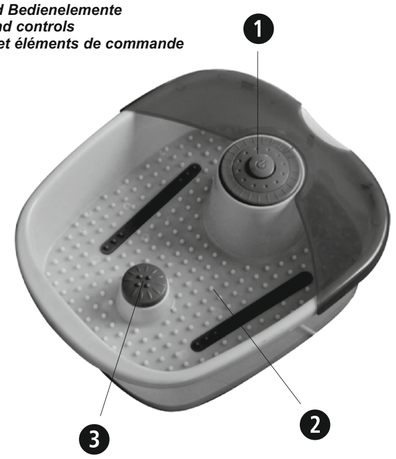
DE/GB/FR

MEDISANA®
home of wellness

88380 07/2015

DE	Gebrauchsanweisung	**Fußsprudelbad FS 881**
GB	Instruction manual	**Foot Spa FS 881**
FR	Mode d'emploi	**Bain de pieds bouillonnant FS 881**

Gerät und Bedienelemente
Device and controls
Appareil et éléments de commande



Nicht geeignet für Kleinkinder (0-3 Jahre)!
Not to be used by very young children (0-3 years)!
Ne convient pas aux enfants en bas âge (0-3 ans) !

Zeichenerklärung *Explanation of symbols* *Légende*

WICHTIG IMPORTANT IMPORTANT
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

WARNUNG WARNING AVERTISSEMENT
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

ACHTUNG CAUTION ATTENTION
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.
These notes must be observed to prevent any damage to the device.
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.

HINWEIS NOTE REMARQUE
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.
These notes give you useful additional information on the installation or operation.
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

Schutzklasse II Protection category II Classe de protection II

LOT-Nummer LOT number N° de lot

Hersteller Manufacturer Fabricant

CE

DE Sicherheitshinweise

Wichtige Hinweise! Unbedingt aufbewahren!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiterbenutzt werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Netzkabel nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät einschließlich des Netzkabels von heißen Oberflächen fern.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass keine Sturzgefahr besteht.
- Schalten Sie alle Funktionen nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn bei Gebrauch gesundheitliche Beschwerden auftreten sollten. Stellen Sie in diesem Fall sofort die Benutzung des Gerätes ein.
- Falls Sie unter medizinischen Fußproblemen, Venenerkrankungen oder Diabetes leiden, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes erst mit Ihrem Arzt.
- Bei unerklärlichen Schmerzen oder Schwellungen in den Beinen oder Füßen sowie nach einer Muskelverletzung sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt fragen.
- Im Falle einer Schwangerschaft ist es ratsam, vor der Anwendung mit dem Arzt zu sprechen.
- Brechen Sie die Anwendung ab, wenn Sie währenddessen Schmerzen haben oder danach Schwellungen auftreten.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Hitzeunempfindliche Personen müssen das Gerät mit entsprechender Vorsicht benutzen.
- Menschen mit einem Herzschrittmacher sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt konsultieren.
- Benutzen Sie das Fußsprudelbad niemals auf offenen Wunden, farblosen Hautstellen oder an geschwollenen, entzündeten oder verbrannten Körperstellen. Benutzen Sie das Gerät ebenfalls nicht bei vorhandenen Ausschlägen oder Geschwüren.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste und ebene Bodenfläche, die nicht nässeempfindlich ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Wasser und nicht mit anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie nur geeignete Badezusätze - keine schäumenden Additive oder Badesalze.
- Verwenden Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, insbesondere keine vom Lieferumfang abweichenden Teile.
- Stellen Sie sich nicht im Gerät hin, denn für eine Belastung mit vollem Körpergewicht ist es nicht ausgelegt.
- Bedecken Sie das Gerät nie während des Betriebes und benutzen Sie es nicht unter Kissen oder Decken.
- Sollte Wasser aus dem Gerät austreten, darf es nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie Ihre Füße in das **Fußsprudelbad FS 881** stellen.
- Das Gerät kann nicht dazu benutzt werden, kaltes Wasser zu erwärmen. Sie müssen das benötigte warme Wasser vor der Benutzung einfüllen.
- Schlafen Sie während der Benutzung nicht ein.
- Stecken Sie niemals ein Objekt in die Geräteöffnungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, wo aerosolhaltige Produkte verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen am Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicepartnern durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihre Servicestelle. *Zum Lieferumfang gehören:*

- 1 **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 881**
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

⚠ WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Gerät und Bedienelemente

❶ Funktionsschalter, Funktionen einstellen:
0 = AUS
1 = SPRUDELBAD & MASSAGE & WÄRME
❷ Massagenoppen
❸ Akupunktur-Massagepunkt

Anwenden

Mit dem **MEDISANA Fußsprudelbad FS 881** können Sie Ihre Füße nach einem langen Tag verwöhnen und entspannen. Sie können sich für ein Fußbad mit Massage ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und diese täglich ein- bis zweimal durchführen. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird. Das **MEDISANA Fußsprudelbad FS 881** eignet sich für die Anwendung mit Wasser. Sie können das Gerät mit warmem oder kaltem Wasser befüllen. Die Wärmefunktion des Gerätes eignet sich jedoch nicht zum Erwärmen des eingefüllten Wassers, sondern nur dazu, die Abkühlung des Wassers zu verzögern.

⚠ ACHTUNG!
Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr MEDISANA Fußsprudelbad auf einer festen, ebenen Bodenfläche benutzen, die nicht nässeempfindlich ist. Benutzen Sie niemals schäumende Badezusätze oder Badesalze.

Füllen Sie das Gerät mit warmem Wasser. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Nun setzen Sie sich bequem vor das Gerät und stellen mit dem Funktionsschalter ❶ die gewünschte Funktion ein. Ihre Füße werden durch die Vibration der Massagenoppen ❷ am Boden des Gerätes und durch ein belebendes Sprudelbad stimuliert. Sie können zusätzlich den Akupunktur-Massagepunkt ❸ nutzen, um verschiedene Stellen Ihres Fußes zu massieren.
Rollende Bewegungen über diesen Massagepunkt erhöhen die Blutzirkulation und haben einen belebenden Effekt auf die Füße. Nach dem Ende des Fußbades drücken Sie den Funktionsschalter ❶ um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und leeren Sie das Fußsprudelbad aus. Zur Entleerung kippen Sie das Gerät so, dass das Wasser durch den hinteren Auslass abfließen kann. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in Kontakt zum Funktionsschalter ❶ kommt.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Schütten Sie das Wasser aus und reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z. B. Scheuermilch oder andere Spülmittel für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell	: **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 881**
Stromversorgung	: 220-240V 50Hz
Nennleistung	: 60 W
Sprudelleistung	: > 4 L/Min.
Vibrationsleistung	: 3.000 U/Min.
Lagerbedingungen	: Sauber und trocken. Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät.
Abmessungen	: ca. L 33,5 x B 14,5 x H 38 cm
Gewicht	: ca. 1,7 kg
Artikel Nr.	: 88380
EAN-Nummer	: 40 15588 88380 4

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Deutschland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall, für Zubehör und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an:

AT
fsms GmbH
Welser Straße 79,
4060 Leonding
Tel. 0732 / 38 72 82-35
Fax. 0732 / 38 72 82-20
medisana@fsms.at

CH
BLUEPOINT Service Sagl
Via Cantonale 14
CH-6917 Barbengo
Tel.: +41 091 980 49 72
Fax: +41 091 605 37 55
eMail: info@bluepoint-service.ch
Internet: www.bluepoint-service.ch

DE
MEDISANA Servicecenter, Feuerbach KG,
Corneliusstr. 75, 40215 Düsseldorf
Tel. 0211-381007, Fax 0211-370497
(Mo-Do: 9-13 Uhr + 14-17 Uhr, Fr. 9-13 Uhr)
E-Mail: medisana@t-online.de
Internet: www.medisana-service.de

GB Safety Instructions

Important Information! Retain for future use!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Power supply

- Before connecting the device to the power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only connect the mains plug to the wall socket when the device is switched off.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch the mains plug when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Unplug the mains cable immediately.
- Keep the device and its power cable away from hot surfaces.
- Avoid the contact of the device with pointed or sharp items.
- Never carry, pull or turn the device by the electricity cable and do not squeeze the cable.
- Position the mains cable so as to avoid the danger of falling.
- Switch off all functions after use and remove the plug from the mains supply.

Specific groups of people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Should you experience medical complaints during use talk to your doctor. Should this be the case, stop using the device immediately.
- If you have medical problems with your feet, vein diseases or diabetes, talk to your doctor before using the device.
- Should you have inexplicable pain or swellings in your legs or feet or have injured a muscle, please consult your doctor before use.
- We advise consultation with your doctor if you are pregnant.
- Stop using the device if you experience pain during the application or swellings crop up after use.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Individuals with pacemakers should consult a physician before using the product.
- Never use the Foot Spa on open wounds, discoloured areas, or any area of the body that is swollen, burned, inflamed or where skin eruption or sores are present.

Operating the device

- Only use the device for its intended use as in the instruction manual. If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- The device is not determined for commercial use.
- Do not use the device outdoors or in damp rooms.
- Only intended for domestic use.
- Make sure that you use your foot spa on a safe and even surface that is not sensitive to moisture.
- Only use the device with water and not with other liquids.
- Only use appropriate bath additives - do not use foaming bath additives or bath salts.
- Do not use attachments not recommended by the supplier, specifically any attachments not provided with the unit.
- Do not stand in the device as it is not designed to take the burden of full body weight.
- Never cover the device during operation and do not use it under blankets or cushions.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.
- Do not leave the Foot Spa unattended while it is operating.
- Always check the temperature of the water before placing your feet into the **Foot Spa FS 881**.
- The Foot Spa cannot be used to warm cold water. You must fill the unit with warm water properly as you need.
- Never fall asleep while using the Foot Spa.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

Maintenance and cleaning

- You may only clean the device yourself.
- If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights. Ask your specialist dealer and only have repairs carried out by authorised service companies.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use it. Send it to a service point.
The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** Foot Spa **FS 881**
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

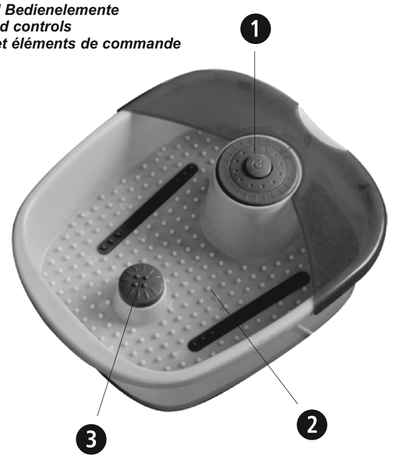
⚠ WARNING
Please ensure that the packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

DE/GB/FR

MEDISANA®
home of wellness

DE	Gebrauchsanweisung	**Fußsprudelbad FS 881**
GB	Instruction manual	**Foot Spa FS 881**
FR	Mode d'emploi	**Bain de pieds bouillonnant FS 881**

Gerät und Bedienelemente
Device and controls
Appareil et éléments de commande



Nicht geeignet für Kleinkinder (0-3 Jahre)!
Not to be used by very young children (0-3 years)!
Ne convient pas aux enfants en bas âge (0-3 ans) !

Zeichenerklärung *Explanation of symbols* *Légende*

WICHTIG IMPORTANT IMPORTANT
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

WARNUNG WARNING AVERTISSEMENT
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

ACHTUNG CAUTION ATTENTION
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.
These notes must be observed to prevent any damage to the device.
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.

HINWEIS NOTE REMARQUE
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.
These notes give you useful additional information on the installation or operation.
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

Schutzklasse II Protection category II Classe de protection II

LOT **LOT-Nummer LOT number N° de lot**

Hersteller Manufacturer Fabricant

CE

Device and controls
❶ Function button, Set functions:
0 = OFF
1 = BUBBLE & MASSAGE & WARMTH
❷ Massage nodes
❸ Acupuncture point massage area

Use
You can use the **MEDISANA** foot spa **FS 881** to give your feet a treat and to relax after a hard day. You can take approx. 10 to 15 minutes for a footbath with a massage, once or twice per day. However you should make sure that the device has cooled down fully after each use before it is used again! The **MEDISANA** foot spa **FS 881** is suited for use with water. You may fill the device with warm water. However, the device's heating function is not suitable for heating the water poured into the device, it merely slows down the cooling off of the water.

⚠ CAUTION
Make sure that you use your Medisana foot spa on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. Never use any foaming bath additives or bath salts.

Fill the device with warm water. Place the device on a firm floor area and then plug in the power supply to the mains. Sit down comfortably in front of the device and switch on the device by pressing the function button ❶ . Your feet will be stimulated by vibration of the massage nodes ❷ at the bottom of the device and bubbles. You may use the acupuncture point massage area ❸ to freely apply to desired parts of your feet, too.
Rolling your soles over this massage area increases blood circulation and has an invigorating effect on the feet. After finishing the footbath, press the function button ❶ again to switch the device off. Pull the plug out of the mains supply and empty the foot spa. To empty, tip the unit, allowing water to pour out along the back drain spout. Make sure, no water will come in contact with the function button ❶ .

Cleaning and care
- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket.
- Pour the water out and clean the device with a cloth when it has cooled off.
- Please do not use any aggressive substances, e.g. scouring chemicals or other washing-up liquids when cleaning. These could damage the surface.
- Store the device in a dry, cool place.
- Wind-up the electricity lead carefully to avoid it parting.

Disposal
This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications
Name and model	: **MEDISANA** Foot Spa **FS 881**
Power supply	: 220-240V 50Hz
Power consumption	: 60 W
Bubble speed	: > 4 L/min.
Vibration speed	: 3.000 rpm
Storage conditions	: In a clean, dry place. Do not wrap power cord around unit.
Dimensions approx.	: approx. L 33.5 x W 14.5 x H 38 cm
Weight approx.	: approx. 1,7 kg
Article no.	: 88380
EAN Code	: 40 15588 88380 4

CE

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms
Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.

3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.

4. The following is excluded under the warranty:
a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
d. Accessories which are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Germany
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

For service, accessories and spare parts, please contact:

Murrays Health & Beauty
School Lane
Chandlers Ford
Hampshire
UK SO534YN
Tel. +44/2380460600
email: cservices@paulmurrayplc.co.ukk
Internet: www.medisana.co.uk

FR

Consignes de sécurité

Remarque importante! Toujours conserver!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Alimentation en courant
- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Vérifier que l'appareil est éteint avant d'insérer la fiche secteur dans une prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Pour des raisons de sécurité, le cordon d'alimentation doit être remplacé que par un centre de réparations agréé.
- Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation si vos pieds se trouvent dans l'eau et toujours avec des mains sèches.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirer la fiche secteur immédiatement.
- Tenir l'appareil, câble secteur compris, à l'écart des surfaces chaudes.
- Éviter tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou acérés.
- Ne pas porter, traîner ou tordre l'appareil en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- Positionner le câble secteur de manière à éviter tout trébuchement.
- Après l'utilisation, éteindre toutes les fonctions et débrancher la fiche secteur de la prise de courant.

Pour certaines personnes
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si l'utilisation provoque des problèmes de santé, interrompez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin.
- Si vous avez des problèmes podologiques, souffrez de maladies vasculaires ou de diabète, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous souffrez de douleurs ou gonflements inexpliqués dans les jambes ou les pieds, de même qu'après une lésion musculaire, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- Il est conseillé aux femmes enceintes de consulter leur médecin avant d'entamer les applications.
- Interrompez les massages si vous ressentez des douleurs durant l'application ou si des gonflements apparaissent ensuite.
- La surface de l'appareil devient chaude. Les personnes sensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec précaution.
- Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque doivent consulter un médecin avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais le bain de pieds sur des plaies ouvertes, des zones décolorées ou tout endroit du corps présentant des gonflements, des brûlures, des inflammations, des éruptions cutanées ou des lésions.

Fonctionnement de l'appareil
- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- N'utilisez pas l'appareil en plein-air ou dans des pièces humides.
- L'appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique.
- Posez l'appareil sur une surface ferme et plane ce qui n'est pas sensible à l'humidité.
- Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau et pas avec d'autres liquides.
- Utilisez seulement des produits pour le bain appropriés - sans additifs pour le bain / sels de bain moussants.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fournisseur, en particulier des accessoires qui ne sont pas fournis avec l'appareil.
- Ne pas soumettre l'appareil à toute la charge de votre corps, il n'est pas conçu pour vous supporter.
- Ne jamais recouvrir l'appareil lors du fonctionnement et ne pas l'utiliser sous des coussins ou couvertures.
- Si l'appareil présente une fuite, il ne doit plus être utilisé.
- Ne laissez pas le bain de pieds sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant de placer vos pieds à l'intérieur du **bain de pieds FS 881**.
- Le bain de pieds ne peut être utilisé pour chauffer de l'eau froide. Vous devez remplir correctement l'appareil avec de l'eau chaude selon vos besoins.
- Veillez à ne jamais vous endormir pendant l'utilisation du bain de pieds.
- Ne laissez rien tomber ou n'insérez aucun objet dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser lorsque des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou lorsque de l'oxygène est administré.

Entretien et nettoyage
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil.
- En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vousmême, ceci supprime tous vos droits de garantie. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.

Éléments fournis
Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente.
La fourniture comprend:
- 1 **MEDISANA** Bain de pieds bouillonnan **FS 881**
- 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

⚠ AVERTISSEMENT
Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

Appareil et éléments de commande
❶ Sélecteur de fonction, sélecter les fonctions:
0 = ARRÊT
1 = BAIN BOUILLONNANT & MASSAGE & CHALEUR
❷ Têtes de massage
❸ Zone de massage des points d'acupuncture

Application
Le **MEDISANA Bain des pieds bouillonnan FS 881** vous permet de soulager et détendre vos pieds après une dure journée. Un bain de pieds avec massage dure entre 10 et 15 minutes, prenez le temps d'en faire un ou deux chaque jour. Vous devez cependant veiller à ce que l'appareil refroidisse entièrement avant de le réutiliser! Le **MEDISANA Bain des pieds bouillonnan FS 881** est conçu pour l'utilisation avec de l'eau. Vous pouvez remplir l'appareil avec de l'eau chaude ou froide. La fonction chaleur de l'appareil ne convient cependant pas pour réchauffer l'eau versée, mais seulement pour en retarder le refroidissement.

⚠ ATTENTION
Posez le bain des pieds bouillonnant MEDISANA sur une surface ferme et plane qui n'est pas sensible à l'humidité. N'utilisez jamais des sels de bain / des additifs pour le bain moussants.

Remplissez l'appareil avec de l'eau chaude. Placez l'appareil sur un sol dur, puis branchez l'alimentation à la prise secteur. Asseyez-vous confortablement face à l'appareil et allumez celui-ci en appuyant sur le bouton fonction ❶. Vos pieds seront stimulés par les vibrations des têtes de massage ❷ au bas de l'appareil et par les bulles. Vous pouvez également utiliser librement la zone de massage des points d'acupuncture ❸ sur les parties des pieds souhaitées. Faites rouler la plante de vos pieds sur cette zone de massage pour augmenter la circulation sanguine et bénéficier d'une action stimulante sur les pieds.
Lorsque vous avez terminé votre bain de pieds, appuyez à nouveau sur le bouton fonction ❶ pour éteindre l'appareil. Débranchez la prise secteur et videz le bain de pieds. Pour vider l'appareil, inclinez-le afin de faire couler l'eau par le bec d'écoulement à l'arrière. Veillez à ce que le bouton fonction ❶ n'entre pas en contact avec l'eau.

Nettoyage et entretien
- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant.
- Déverser ensuite l'eau et essuyer l'appareil refroidi avec un chiffon.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, tels que récurrents ou autres produits nettoyants susceptible de rayer la surface.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Pliez le cordon secteur avec soin pour éviter toute rupture du câble.

Élimination
Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

Caractéristiques techniques
Nom et modèle	: **MEDISANA** Bain de pieds bouillonnan **FS 881**
Alimentation électrique	: 220-240V 50Hz
Puissance nominale	: 60 W
Intensité du bouillonnement	: > 4 L/min.
Intensité des vibrations	: 3.000 U/min.
Conditions de stockage	: Nettoyer et sécher. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
Dimensions P x L x H	: env. 33,5 x 14,5 x 38 cm
Poids	: env. 1,7 kg
Numéro d'article	: 88380
Numéro EAN	: 40 15588 88380 4

CE

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation
En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.
Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.

2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.

3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie:
a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
d. les accessoires soumis à une usure normale.

5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Allemagne
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Dans le cas d'une réparation, pour commander des accessoires et des pièces détachées, contactez-nous sous:

Opaya Group
10 Boulevard du Parc
92200 Neuilly sur Seine
Tel. 0811 560 952
eMail: info@medisana.fr

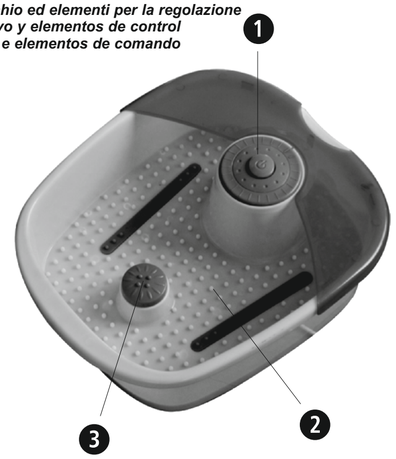
IT/ES/PT

MEDISANA®
home of wellness

88380 07/2015

IT	Istruzioni per l'uso	**Idromassaggio per piedi FS 881**
ES	Instrucciones de manejo	**Hidromasajeador de pies FS 881**
PT	Manual de instruções	**Hidromassagem para pés FS 881**

Apparecchio ed elementi per la regolazione
Dispositivo y elementos de control
Aparelho e elementos de comando



Non adatto per bambini piccoli (0-3 anni)!
¡No adecuado para niños pequeños (de 0 a 3 años)!
Não adequado para bebés (0-3 anos)!

Spiegazione dei simboli *Leyenda* *Descrição dos símbolos*

IMPORTANTE IMPORTANTE IMPORTANTE
Osservare il manuale di istruzioni! L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.
Respeite o manual de instruções! O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVVERTENZA ADVERTENCIA AVISO
Attenersi a queste indicazioni di avvertimentoper evitare che l'utente si ferisca.
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATTENZIONE ATENCIÓN ATENÇÃO
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA NOTA NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Classe di protezione II Clase de protección II Classe de protecção II

LOT **Numero LOT Número de LOTE Número de LOTE**

Produttore Fabricante Fabricante

CE

IT

Norme di sicurezza

NOTE IMPORTANTI!
CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

Informazioni sull'alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che sia spento e che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Inserire la spina nella presa di corrente solo quando il dispositivo è spento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato. Per motivi di sicurezza il cavo di rete può essere sostituito soltanto dal punto vendita autorizzato.
- Non toccare la spina della presa se i piedi sono immersi nell'acqua e toccare la spina solo con le mani asciutte.
- Non afferrare mai un apparecchio caduto in acqua. Estrarre immediatamente la spina di rete.
- Tenere lontano l'apparecchio e il cavo di alimentazione da superfici calde.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti taglienti o appuntiti.
- Non portare, tirare o ruotare mai l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione e non bloccare il cavo.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non intralci il passaggio.
- Dopo l'utilizzo, disattivare tutte le funzioni ed estrarre la spina dalla presa.

Per persone con esigenze particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza
- di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Nel caso dovessero comparire dei disturbi fisici durante l'utilizzo, rivolgersi al proprio medico. In questo caso sospendere immediatamente l'uso dell'apparecchio.
- Qualora si abbiano problemi di salute ai piedi o alla circolazione, oppure si soffra di diabete, raccomandiamo di interpellare esclusivamente il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.
- In caso di dolori inspiegabili oppure gonfiori alle gambe o ai piedi, nonché dopo una lesione muscolare è necessario consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.
- In caso di gravidanza consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Interrompere il massaggio, se si avvertono dolori durante l'uso o se compaiono dei gonfiori successivamente.
- L'apparecchio ha una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono utilizzare l'apparecchio con particolare attenzione.
- Le persone con un pacemaker prima dell'uso devono consultare un medico.
- Non utilizzare mai l'idromassaggio per i piedi su ferite aperte, zone della pelle senza pallide o punti del corpo gonfi, infiammati o ustionati. Non utilizzare l'apparecchio nemmeno nel caso di eruzioni cutanee o ulcere.

Informazioni sul funzionamento dell'apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile, resistente all'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo con acqua e non con altri liquidi.
- Utilizzare solo prodotti adeguati, evitare additivi schiumogeni o sali da bagno.
- Non utilizzare elementi aggiuntivi che non sono consigliati dal produttore e in particolar modo non utilizzare parti diverse da quelle del volume di fornitura.
- Non stare in piedi dentro l'apparecchio, poiché non è progettato per reggere l'intero peso del corpo.
- Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento e non utilizzarlo sotto cuscini o coperte.
- Non è consentito utilizzare l'apparecchio in presenza di
- perdite d'acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di mettere i piedi nell'**idromassaggio per i piedi FS 881** .
- L'apparecchio non può essere utilizzato per riscaldare acqua fredda. L'acqua calda necessaria deve essere versata prima dell'utilizzo.
- Non dormire durante l'utilizzo.
- Non infilare mai nessun oggetto nelle apertura dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui vengono impiegati prodotti contenenti aerosol o in cui viene somministrato ossigeno.

Informazioni sulla manutenzione e la pulizia

- L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Consultare il proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente dal servizio.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. G
- Qualora nell'apparecchio entrasse dell'acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

Materiale in dotazione

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza. *Il materiale consegnato consta di:*

- 1 **MEDISANA** Idromassaggio per piedi **FS 881**
- 1 Manuale d'istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

⚠ AVVERTENZA
Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Apparecchio / elementi per la regolazione

❶ Selettore di funzionamento, impostare le funzioni
0 = OFF
1 = IDROMASSAGGIO & MASSAGGIO & CALORE
❷ Pomelli per il massaggio
❸ Punto di agopuntura-massaggio

Applicazioni

L'**idromassaggio per i piedi FS 881** consente di rilassare i piedi dopo una lunga giornata. L'idromassaggio plantare richiede circa 10 - 15 minuti e può essere effettuato una o due volte al giorno. Tuttavia, accertarsi che dopo ogni utilizzo l'apparecchio sia completamente raffreddato prima di metterlo nuovamente in funzione! L'**idromassaggio per i piedi FS 881 di MEDISANA** è stato concepito per l'impiego con acqua. L'apparecchio può essere riempito con acqua calda o fredda. Ciò nonostante, la funzione Calore dell'apparecchio non è adatta al riscaldamento dell'acqua inserita, ma serve solo a ritardarne il raffreddamento.

⚠ ATTENZIONE
Assicurarsi che la vasca idromassaggio MEDISANA sia posizionata su una superficie piana e stabile, resistente all'acqua. Non utilizzare prodotti schiumosi o sali da bagno.

Riempire l'apparecchio con acqua calda. Posizionare l'apparecchio su un fondo piano e infilare la spina nella presa. Ora sedersi comodamente davanti all'apparecchio e con il selettore ❶ impostare la funzione desiderata. I pomelli vibranti ❷ sul fondo della vasca e l'energico idromassaggio stimolano i piedi. Si può inoltre utilizzare il punto di agopuntura-massaggio ❸ per massaggiare diverse parti dei piedi.
I movimenti rotanti effettuati tramite questo punto di massaggio favoriscono la circolazione sanguigna ed esercitano un effetto rivitalizzante sui piedi. Al termine del pediluvio premere il selettore di funzionamento ❶ per spegnere l'apparecchio. Staccare la spina dalla presa e svuotare l'idromassaggio per i piedi. Per svuotare la vasca, inclinare l'apparecchio in modo da far defluire l'acqua attraverso lo scarico posteriore. Fare in modo che l'acqua non entri a contatto con il selettore di funzione ❶.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica.
- Gettare via l'acqua e pulire l'apparecchio raffreddato con un panno.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi come ad es. creme abrasive e prodotti simili: potrebbero graffiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Riavvolgere con attenzione il cavo di alimentazione, in modo da evitare di danneggiarlo.

Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della pro-pria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello	: **MEDISANA** Idromassaggio per piedi **FS 881**
Alimentazione	: 220-240V 50Hz
Potenza nominale	: 60 Watt
Potenza idromassaggio	: > 4 L/min.
Potenza vibrazione	: 3.000 giri/min.
Modalità di stoccaggio	: in un luogo pulito e asciutto Avvolgere il cavo di elettrico attorno all'apparecchio.
Dimensioni L x L x H	: circa 33,5 x 14,5 x 38 cm
Peso	: circa 1,7 kg
Numero articolo	: 88380
Codice EAN	: 40 15588 88380 4

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: www.medisana.com

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia rivolgersi al punto vendita specializzato o direttamente al punto di assistenza. Se l'apparecchio deve essere spedito, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta d'acquisto.
Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** sono coperti da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di garanzia, la data di acquisto deve essere provata con la ricevuta d'acquisto o con la fattura.

2. Difetti dovuti a errori dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.

3. Eventuali prestazioni di garanzia non prolungano il periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

4. Non sono coperti da garanzia:
a. tutti i danni causati, dovuti a un uso non conforme, ad es. all'inosservanza delle istruzioni per l'uso.
b. danni da ricondurre alla manutenzione o a interventi eseguiti dall'acquirente o da persone non autorizzate.
c. danni dovuti al trasporto che vengono causati sul tragitto dal produttore al consumatore o in seguito alla spedizione al punto di assistenza.
d. accessori soggetti a una normale usura.

5. Non sono coperti da garanzia neppure i danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se un eventuale danno all'apparecchio è riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Germania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

In caso di assistenza, per gli accessori e i pezzi di ricambio rivolgersi a:

AF Italia srl
Via Monte Rosa, 28
20863 Concorezzo (MB)
Italy
Tel.: 039 - 8951381
eMail: medisana@afitalia.it
Internet: www.afitalia.it

ES

Indicaciones de seguridad

¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!
Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Fuente de alimentación

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente sólo cuando el aparato está apagado.
- Si el cable de conexión a la red estuviera dañado, el aparato no debe continuar utilizándose. Por razones de seguridad, el cable de red solo debe ser cambiado por un centro de servicios autorizado.
- No toque el enchufe si usted está dentro del agua. Sujételo solamente con las manos secas.
- No trate de agarrar un aparato que haya caído al agua. Desconecte de inmediato el enchufe de la red.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejados de superficies calientes.
- Evite el contacto del aparato con objetos punzantes o afilados.
- No sujete, tire o gire el aparato mediante el cable de alimentación y no apriete el cable.
- Coloque el cable de alimentación de tal manera que no haya ningún riesgo de caídas.
- Desconecte todas las funciones después del uso y retire el enchufe de la toma de corriente.

Personas con necesidades especiales

- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Consulte con su médico si tiene molestias durante la utilización del aparato. En tal caso apáguelo inmediatamente.
- En caso de sufrir problemas de salud en los pies, enfermedades vasculares o diabetes consulte con su médico antes de utilizar el aparato.
- Por favor consulte con su médico antes de llevar a cabo la aplicación si padece de dolores o hinchazón inexplicables en las piernas o en los pies, así como si sufre una lesión muscular.
- Si está embarazada es recomendable consultar con su médico.
- Interrumpa el uso si siente dolor durante la aplicación o si aparecen hinchazones tras la misma.
- El aparato posee una superficie caliente. Las personas insensibles al calor deben utilizar el aparato con el cuidado correspondiente.
- Las personas con marcapasos deben consultar a un médico antes de usar el producto.
- No utilice en ningún caso el hidromasajeador de pies en heridas abiertas, zonas despigmentadas ni cualquier zona corporal hinchada, quemada, inflamada, o que presente erupciones o úlceras cutáneas.

Funcionamiento del dispositivo

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- Este aparato no ha sido destinado para un uso comercial.
- No utilice el aparato al aire libre ni en recintos húmedos.
- Se destina únicamente para el uso hogareño.
- Para utilizar el aparato, colóquelo sobre una superficie sólida y plana, resistente a las mojaduras.
- Utilice el aparato solo con agua y no con otros líquidos.
- Utilice solo aditivos para baño apropiados. No utilice aditivos espumantes ni sales de baño.
- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el proveedor y, en particular, ningún accesorio que no se haya suministrado junto con la unidad.
- No se ponga de pie dentro del aparato, puesto que éste no está diseñado para soportar todo el peso del cuerpo.
- No cubra nunca el aparato mientras esté funcionando y no lo use debajo de almohadillas o mantas.
- En el caso de que salga agua del aparato, este debe dejar de utilizarse.
- No deje el hidromasajeador de pies sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- Compruebe siempre la temperatura del agua antes de colocar sus pies en el **hidromasajeador de pies FS 881**.
- El hidromasajeador de pies no puede utilizarse para calentar agua fría. Deberá llenar la unidad con agua tibia según lo necesite.
- Evite quedarse dormido mientras utiliza el hidromasajeador de pies.
- No deje caer ni inserte ningún objeto en las aberturas.
- No ponga en funcionamiento el hidromasajeador de pies en lugares en los que se estén utilizando aerosoles (sprays) o en los que se esté administrando oxígeno.

Mantenimiento y limpieza

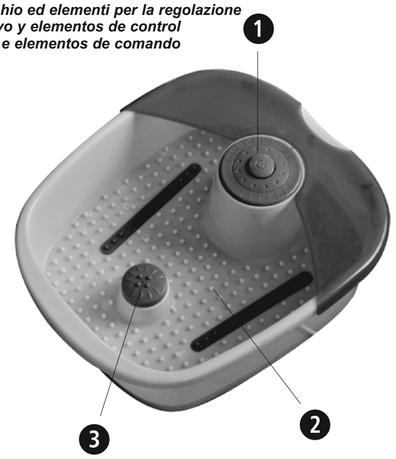
- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato.
- En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Póngase en contacto con su establecimiento especializado y haga reparar el aparato únicamente por los centros de servicio.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.

IT/ES/PT

MEDISANA®
home of wellness

IT Istruzioni per l'uso — **Idromassaggio per piedi FS 881**
ES Instrucciones de manejo — **Hidromasajeador de pies FS 881**
PT Manual de instruções — **Hidromassagem para pés FS 881**

Apparecchio ed elementi per la regolazione
Dispositivo y elementos de control
Aparelho e elementos de comando



Non adatto per bambini piccoli (0-3 anni)!
¡No adecuado para niños pequeños (de 0 a 3 años)!
Não adequado para bebés (0-3 anos)!

Spiegazione dei simboli *Leyenda* *Descrição dos símbolos*

IMPORTANTE IMPORTANTE IMPORTANTE
Osservare il manuale di istruzioni! L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.
Respeite o manual de instruções! O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVVERTENZA ADVERTENCIA AVISO
Attenersi a queste indicazioni di avvertimentoper evitare che l'utente si ferisca. Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATTENZIONE ATENCIÓN ATENÇÃO
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA NOTA NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Classe di protezione II Clase de protección II Classe de protecção II

LOT **Numero LOT Número de LOTE Número de LOTE**

Produttore Fabricante Fabricante

CE

Suministro de serie
Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente.
El volumen de entrega comprende:
- 1 **MEDISANA** Hidromasajeador de pies **FS 881**
- 1 Manual de instrucciones

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

⚠ ADVERTENCIA
Vigile que el papel del embalaje no vaya a parar a las manos de niños. ¡Existe peligro de asfixia!

Dispositivo y elementos de control
❶ Interruptor de funcionamiento, Seleccione las funciones:
0 = DESCONECTADO
1 = BAÑO DE BURBUJAS + MASAJE + CALOR
❷ Nodos de masaje
❸ Zona de masajes por puntos de acupuntura

Uso
Con el **hidromasajeador de pies FS 881 de MEDISANA** puede dar cuidados y relajo a sus pies después de un largo día de trabajo. Puede tomar un baño de pies con masaje durante aproximadamente 10 o 15 minutos, repitiendo el tratamiento una o dos veces al día. Sin embargo, debería asegurarse de que el aparato se haya enfriado completamente antes de volver a utilizarlo de nuevo.
El **hidromasajeador de pies FS 881 de MEDISANA** es apto para utilización con agua. Puede llenar el aparato con agua tibia o fría. Sin embargo, la función de calentamiento del aparato no puede utilizarse para calentar el agua, sino sólo para retrasar el enfriamiento del agua.

⚠ ATENCIÓN
Asegúrese de que su hidromasajeador de pies FS 881 de MEDISANA se apoye sobre una superficie sólida y plana, resistente a las mojaduras. Nunca utilice aditivos para baño espumantes ni sales de baño.

Llene el aparato con agua tibia. Coloque el aparato sobre un suelo firme y enchufe la fuente de alimentación a la red eléctrica. Siéntese cómodamente frente al aparato y enciéndalo pulsando el botón de función ❶ . Sus pies serán estimulados por la vibración de los nodos de masaje ❷ del fondo del aparato y por las burbujas. También podrá utilizar la zona de masajes por puntos de acupuntura ❸ en las partes de los pies que desee. Hacer rodar las plantas sobre esta zona de masaje aumenta la circulación sanguínea y ejerce un efecto estimulante en los pies. Una vez que haya terminado el baño de pies, pulse nuevamente el botón de función ❶ para apagar el aparato. Desenchufe la fuente de alimentación de la red eléctrica y vacíe el hidromasajeador de pies. Para vaciarlo, incline la unidad de manera que el agua salga por la boquilla de desagüe situada en la parte posterior. Asegúrese de que el agua no entre en contacto con el botón de función ❶ .

Limpieza y cuidado
- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe.
- Vacíe el agua y limpie el aparato frío con un paño.
- Por favor no utilice sustancias agresivas como por ejemplo, productos de limpieza abrasivos u otros productos de lavado para limpiar el aparato, ya que estos productos podrían producir corrosión en las superficies.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.
- Enrolle el cable de red con cuidado con el fin de evitar que se rompa.

Indicaciones para la eliminación
Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, dirijase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Datos técnicos

Denominación y modelo	: **MEDISANA** Hidromasajeador de pies **FS 881**
Alimentación eléctrica	: 220-240V 50Hz
Potencia nominal	: 60 W
Capacidad de borboteo	: > 4 L/min.
Capacidad de vibración	: 3.000 R/min.
Condiciones de almacenaje	: En un lugar seco y limpio. No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad.
Dimensiones L x A x A	: aprox. 33,5 x 14,5 x 38 cm
Peso	: aprox. 1,7 kg
Número de artículo	: 88380
Número EAN	: 40 15588 88380 4

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso

Condiciones de garantía y reparación
Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Alemania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Para reparaciones, accesorios y piezas de recambio, por favor dirijase a:
MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
C/Clementina Arderiu, Nave 3
Pol. Industrial Les Vives
ES - 08295 Sant Vicens de Castellet
Barcelona

Tel. +34902-33-00-12
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es

PT

Instruções de segurança

NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

para a alimentação de corrente
- Antes de ligar o aparelho à ficha elétrica tenha atenção que o mesmo está desligado e que a voltagem indicada na etiqueta corresponde à da sua tomada de corrente.
- Insira apenas a ficha de rede na tomada quando o aparelho estiver desligado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho não pode continuar a ser utilizado. Por motivos de segurança o cabo de alimentação só pode ser substituído por um serviço autorizado.
- Não toque na ficha de rede quando se encontrar na água e toque-o sempre com as mãos secas.
- Não tente pegar num aparelho que caiu para dentro da água. Retire imediatamente a ficha de rede da tomada.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados das superfícies quentes.
- Evite o contacto do aparelho com objectos pontiagudos ou afiados.
- Não transporte, puxe ou rode o aparelho através do cabo de alimentação e não entale o cabo.
- Posicione o cabo de rede de modo a que não exista perigo de queda.
- Após a utilização, desligue todas as funções e retire a ficha da tomada.

para pessoas especiais
- O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos assim como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência ou conhecimento e se eles tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Consulte o seu médico se, durante a utilização, ocorrerem queixas a nível da saúde. Nesse caso, deixe imediatamente de utilizar o aparelho.
- Se sofrer de problemas medicinais nos pés, flebites ou diabetes, antes da utilização do aparelho, consulte o seu médico.
- Em caso de dores inexplicáveis ou inchaços nas pernas ou pés, bem como após uma lesão muscular, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
- Em caso de gravidez, recomenda-se o aconselhamento junto do médico antes da utilização do aparelho.
- Interrompa a massagem se sentir dores durante a utilização ou se surgirem inchaços após a utilização.
- O aparelho tem uma superfície quente. Pessoas com intolerância ao calor têm que manusear o aparelho com o cuidado adequado.
- Pessoas que usam pacemaker devem consultar o médico antes de utilizar o aparelho.
- Nunca utilize o hidromassageador em feridas abertas, pontos da pele incolores ou em zonas do corpo inchadas, inflamadas ou queimadas. Também não utilize o aparelho se existirem úlceras ou erupções cutâneas.

antes da utilização do aparelho
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização. Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em locais húmidos.
- Indicado só para o uso doméstico.
- Coloque o aparelho para utilização sobre uma superfície segura e plana, que não seja sensível à humidade.
- Utilize o aparelho só com água e com nenhum outro líquido.
- Utilize só aditivos adequados de lavagem - nenhuns aditivos de espuma ou sais de banho.
- Não utilize peças adicionais que não tenham sido aconselhadas pelo fabricante, sobretudo peças que não fazem parte do conjunto fornecido.
- Não se coloque em pé sobre o aparelho, pois ele não está concebido para suportar todo o peso corporal do utilizador.
- Durante o funcionamento, nunca cubra o aparelho e não utilize o mesmo por baixo de almofadas ou cobertores.
- Caso verta água do aparelho, o mesmo não pode continuar a ser usado.
- Não se afaste do aparelho enquanto este está em funcionamento.
- Verifique sempre a temperatura da água, antes de colocar os seus pés no **hidromassageador FS 881**.
- O aparelho não pode ser utilizado para aquecer água fria. Deve deitar a água quente necessária no aparelho antes da utilização.
- Não adormeça durante a utilização.
- Nunca introduza objetos nos orifícios do aparelho.
- Não manuseie o aparelho num ambiente, onde se utilizam produtos à base de aerossóis ou onde é administrado oxigénio.

para a manutenção e limpeza
- O utilizador só pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho.
- Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho, pois, caso contrário, qualquer direito à garantia perde a sua validade. Consulte o seu revendedor e mande reparar o aparelho pelo serviço de assistência.
- A limpeza e a manutenção de utilização não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se alguma vez penetrar água no interior do aparelho, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.

Material fornecido
Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e envie-o para um centro de assistência. *Do volume de fornecimento fazem parte:*
- 1 **MEDISANA** Hidromassagem para pés **FS 881**
- 1 manual de instruções

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

⚠ AVISO
Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

Aparelho e elementos de comando
❶ Interruptor de seleção, configurar as funções:
0 = DESLIGADO
1 = HIDROMASSAGEM & CALOR
❷ Nódulos de massagem
❸ Ponto de massagem de acupuntura

Utilização
Com a **hidromassagem para pés FS 881**, existe a possibilidade de mimar e relaxar os seus pés após um dia cansativo. Aproveite e efectue uma hidromassagem de aprox. 10 a 15 minutos uma a duas vezes por dia. Contudo, tenha atenção para que o aparelho esteja completamente arrefecido após cada utilização antes de voltar a colocá-lo em funcionamento! O **Hidromassageador MEDISANA FS 881** é indicado ao uso com água. Pode encher o aparelho com água quente ou fria. No entanto, a função de calor do aparelho não está concebida para aquecer água, mas apenas para retardar o arrefecimento da água.

⚠ ATENÇÃO
Certifique-se de que utiliza o seu hidromassagem para pés MEDISANA numa superfície estável e plana resistente à humidade. Nunca utilize aditivos nem sais de banho que formem espuma.

Encha o aparelho com água quente. Coloque o aparelho numa superfície plana e ligue a ficha a uma tomada. Agora sente-se confortavelmente em frente ao aparelho e com o interruptor de seleção ❶ escolha a função desejada. Os seus pés serão estimulados pela vibração dos nódulos de massagem ❷ no fundo do aparelho e por uma hidromassagem revigorante. Poderá ainda aproveitar o ponto de massagem de acupuntura ❸, para dar massagem em vários pontos dos seus pés.
Os movimentos rolantes neste ponto de massagem aumentam a circulação sanguínea e têm um efeito estimulante nos pés. No final do banho, carregue no interruptor de seleção ❶, para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e despeje o hidromassageador. Para o esvaziamento incline o aparelho de forma que a água possa escorrer pela abertura traseira. Certifique-se que a água não entra em contacto com o interruptor de seleção ❶.

Limpeza e conservação
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e de que a ficha não está inserida na tomada.
- Escoe a água e limpe o aparelho arrefecido com um pano.
- Não utilize substâncias agressivas como, p.ex., gel de limpeza ou outros detergentes para limpeza. A superfície pode ser danificada.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.
- Enrole cuidadosamente o cabo de alimentação para evitar danos no mesmo.

Indicações sobre a eliminação
Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Dados técnicos

Nome e modelo	: **MEDISANA** Hidromassagem para pés **FS 881**
Alimentação de corrente	: 220-240V 50Hz
Potência nominal	: 60 Watt
Potência borbulhante	: > 4 L/min.
Potência de vibração	: 3.000 U/min.
Condições de armazenagem	: Local limpo e seco. Não enrole o cabo elétrico à volta do aparelho.
Dimensões C x L x A	: aprox. 33,5 x 14,5 x 38 cm
Peso	: aprox. 1,7 kg
Número de artigo	: 88380
Número EAN	: 40 15588 88380 4

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em www.medisana.com

Garantia e condições de reparação
Em caso de garantia, contacte a sua loja especializada ou directamente o centro de assistência. Caso tenha que nos enviar o aparelho, por favor, indique o defeito e junte uma cópia da factura de compra.
São válidas as seguintes condições de garantia:
1. Para os produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra deve ser comprovada com a factura de compra ou talão da compra.
2. Falhas derivadas de erros de material ou produção são eliminados dentro do tempo de garantia de forma gratuita.
3. Com a prestação da garantia não é concedido um prolongamento do tempo de garantia para o aparelho nem para os componentes substituídos.
4. Estão excluídos da garantia:
a. todos os danos derivados de manuseamento inadequado, p.ex. devido a não cumprimento do manual de instruções.
b. danos devido a manutenção ou intervenções por parte do comprador ou terceiros.
c. danos de transporte que tenham surgido no percurso do fabricante para o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
d. acessórios que estão sujeitos a um desgaste normal.
5. Também é excluída a responsabilidade sobre danos seguintes a curto ou médio prazo, que sejam causados pelo aparelho, quando a falha for detectada no aparelho como caso de garantia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Alemanha
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Em caso de assistência, acessórios e peças de substituição, por favor, contacte:
GRUPO RP
Avda. D.Miguel, 330 - Zona Industrial
4435-678 Baguim do Monte

Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15

eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
Internet: www.medisana.pt

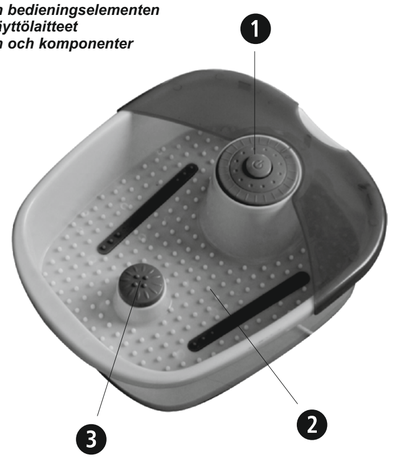
NL/FI/SE

MEDISANA®
home of wellness

88380 07/2015

NL	Gebruiksaanwijzing	**Voetbubbelbad FS 881**
FI	Käyttöohje	**Jalkakylpylaite FS 881**
SE	Bruksanvisning	**Fotbubbelbad FS 881**

Toestel en bedieningselementen
Laite ja käyttölaitteet
Apparaten och komponenter



Niet geschikt voor kleine kinderen (0-3 jaar)!
Ei sovellu pienille lapsille (0-3 vuotta)!
Ej lämpligt för småbarn (0-3 år)!

Verklaring van de symbolen *Kuvan selitys* *Teckenförklaring*

BELANGRIJK TÄRKEÄÄ VIKTIGT
Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

WAARSCHUWING VAROITUS VARNING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

OPGELET HUOMIO OBSERVERA
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

AANWIJZING OHJE ANVISNING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

Beschermingsklasse II Kotelointiluokka II Skyddsklass II

LOT-nummer LOT-numero LOT-nummer

Producent Laatija Tillverkare

CE

NL Veiligheidsmaatregelen

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN!
ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorvuldig door voor u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Steek de stekker alleen in het stopcontact, als het apparaat uitgeschakeld is.
- Wanneer het snoer beschadigd is, mag het toestel niet langer worden gebruikt. Om veiligheidsredenen mag het snoer alleen door een erkend servicecenter worden vervangen.
- Raak de stekker nooit aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Houd het apparaat en het snoer zover mogelijk uit de buurt van hete oppervlakten.
- Vermijd het contact van het apparaat met spitse of scherpe voorwerpen.
- Draag, trek of draai het apparaat nooit aan het snoer en knel het snoer niet af.
- Positioneer het snoer zo dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Schakel alle functies na het gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.

voor personen

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voorvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Neem contact op met uw arts, wanneer er zich tijdens gebruik gezondheidsproblemen voordoen. Staak in dat geval onmiddellijk het gebruik van het instrument.
- Indien u onder medische voetproblemen, venenziektes of diabetes lijdt, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u het apparaat gebruikt.
- Vraag, in het geval van onverwachte pijn of zwellingen van benen of voeten, of na een vewonding van de spieren, eerst uw arts voordat u het apparaat gebruikt.
- In het geval van een zwangerschap is het raadzaam eerst contact op te nemen met de arts voordat het instrument wordt gebruikt.
- Breek een massage af, als u gedurende een behandeling pijn ondervindt of als er hierna zwellingen optreden.
- Het toestel heeft een warm oppervlak. Hittegevoelige personen moeten het toestel dan ook met de nodige voorzichtighed gebruiken.
- Personen met een pacemaker dienen een arts te raadplegen alvorens dit product te gebruiken.
- Gebruik het voetbubbelbad nooit bij open wonden, verkleurde huid, of lichaamsdelen die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn, of indien de huid gebarsten is of er sprake is van zweren.

voor het gebruik van het toestel

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing. In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- Het instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Gebruik het instrument niet in de open lucht of in vochtige ruimtes.
- Alleen voor thuisgebruik geschikt.
- Plaats het toestel, alvorens het te gebruiken, op een stevig en vlak, vochtbestendig oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen met water, niet met andere vloeistoffen.
- Gebruik alleen geschikte badproducten – geen schuimende additieven of badzout.
- Gebruik geen accessoires die niet door de leverancier worden aanbevolen, vooral niet indien ze niet met het apparaat zijn meegeleverd.
- Ga niet in het apparaat staan, want een volledig lichaamsgewicht kan het apparaat niet dragen.
- Bedek het apparaat nooit tijdens het gebruik en gebruik het niet onder een kussen of deken.
- Wanneer het water uit het toestel lekt, mag dit niet meer worden gebruikt.
- Laat het voetbubbelbad niet zonder toezicht achter als het ingeschakeld is.
- Controleer altijd de watertemperatuur voor u de **FS 881** gaat gebruiken.
- Het voetbubbelbad mag niet worden gebruikt om koud water op te warmen. U dient het apparaat te vullen met water dat kwa temperatuur aan uw eisen voldoet.
- Ga nooit slapen terwijl u het voetbubbelbad gebruikt.
- Voorkom dat u iets in een van de openingen laat vallen en stop niets in de openingen.
- Gebruik het apparaat niet op plekken waar sprays worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.

voor onderhoud en reiniging

- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren.
- Repareer het apparaat in geval van storingen niet zelf, omdat hierdoor de garantie vervalt. Vraag uw vakhandel en laat de reparaties alleen door en Servicemonteur verrichten.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.

Omvang van de levering

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. *Bij de levering horen:*

- 1 **MEDISANA** Voetbubbelbad **FS 881**
- 1 Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

⚠ WAARSCHUWING
Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

Toestel en bedieningselementen

❶ Functieschakelaar, Functies instellen:
0 = UIT
1 = BUBBELBAD & MASSAGE & WARMTE
❷ Massageknobbels
❸ Deel voor acupressuur

Gebruiken

Met het **MEDISANA voetbubbelbad FS 881** kunt u uw voeten na een lange dag verwennen en ontspannen. U kunt voor een voetbad met massage ongeveer 10 tot 15 minuten de tijd nemen en dagelijks 1 à 2 maal gebruik van maken. U moet er echter op letten dat het apparaat na ieder gebruik volledig afgekoeld is, voordat het weer gebruikt wordt! Het **MEDISANA voetbubbelbad FS 881** is geschikt voor gebruik met water. U kunt het toestel met warm of koud water vullen. De warmtefunctie zorgt echter niet voor het verwarmen van het water, maar zorgt ervoor dat het water niet zo snel afkoelt.

⚠ OPGELET
Vergewis u ervan dat het MEDISANA voetbubbelbad op een stevig, vlak en vochtbestendig oppervlak staat. Gebruik nooit schuimende badproducten of badzouten.

Vul het apparaat met warm water. Zet het op een stevige ondergrond en steek de stekker in het stopcontact. Ga gemakkelijk zitten en schakel het apparaat in door knop ❶ in te drukken. Uw voeten worden gestimuleerd door de vibratie van de massageknobbels ❷ op de bodem van het apparaat en de luchtbelletjes. U kunt uw voeten ook masseren met het gedeelte voor acupressuur ❸ . Als u met uw voeten over dit deel wrijft, verbetert uw bloedcirculatie. Bovendien heeft het een stimulerend effect op de voeten.
Na het voetbad drukt u opnieuw op knop ❶ om het apparaat uit te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact en ledig de Foot Spa. Om het apparaat te ledigen kantelt u het, zodat het water via de tuit kan wegstromen. Zorg dat het water niet in contact komt m❶ knop

Reiniging en onderhoud

- Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit voordat u het reinigt.
- Schud het water uit en maak het apparaat schoon met een doek.
- Gebruik geen aggressieve substanties zoals schuurmiddel of andere spoelmiddelen voor de reiniging, omdat anders het oppervlak krassen kan oplopen.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.
- Wikkel het netsnoer zorgvuldig op, om kabelbreuk te voorkomen.

Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwietigd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

Technische specificaties

Benaming en model	: **MEDISANA** Voetbubbelbad **FS 881**
Stroomverzorging	: 220-240V 50Hz
Nominale uitvoer	: 60 W
Bubbelvermogen	: > 4 L/min
Vibratievermogen	: 3.000 U/min
Opbergvoorwaarden	: schoon en droog. Wikkel het koord niet om het apparaat.
Afmetingen	: ca. L 33.5 x B 14.5 x H 38 cm
Gewicht	: ca. 1,7 kg
Artikel-nummer	: 88380
EAN-nummer	: 40 15588 88380 4

CE

In het kader van permanente productverbeteringen zijn technische en vormgevende wijzigingen voorbehouden.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.
Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.

2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.

3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.

4. Uitgesloten van garantie zijn:
a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing.
b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.

5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Duitsland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Voor onderhoud, toebehoren en vervangonderdelen, wend u tot:
MEDISANA Benelux N.V.
Euregiopark 30
6467 JE Kerkrade
Nederland
Tel.: +31 / 45 547 0860
Fax : +31 / 45 547 0879
eMail: info@medisana.nl
Internet: www.medisana.be/fr/nl

FI Turvallisuusohjeita

TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttäohje mukana.

Virransyöttö

- Tarkista, että laitteen virta on kytketty pois päältä ennen virran päälle kytkemistä ja että tarraan merkitty sähköjännite on pistorasiaan sopiva.
- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa sammutettuna.
- Laitetta ei saa käyttää, jos verkkokaapeli on vahingoittunut. Turvallisuussyistä verkkokaapelin saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltopiste.
- Älä koske verkkopistokkeeseen seistessäsi vedessä ja koske pistokkeeseen aina kuivin käsin.
- Älä koske veteen pudonneeseen laitteeseen. Irrota välittömästi verkkopistoke.
- Pidä laite ja verkkojohto poissa kuumien pintjen läheltä.
- Vältä laitteen kontaktia teräviin esineisiin.
- Älä koskaan kanna, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa mihinkään.
- Sijoita verkkojohto niin, ettei synny kompastusvaaraa.
- Kytke kaikki toiminnot pois päältä käytön jälkeen ja irrota pistoke pistorasiasta.

Erityishenkilöt

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat tai tätä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla ei ole laitteiden käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Neuvottele lääkärisi kanssa, jos käyttö aiheuttaa terveydellisiä ongelmia. Lopeta tässä tapauksessa laitteen käyttö välittömästi.
- Mikäli podet lääketieteellisiä jalkaongelmia, verisuonisairauksia tai diabetesta, neuvottele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Mikäli tunnet selittämätöntä kipua tai turvotusta säärissäsi tai jaloissasi tai olet loukannut lihaksesi, neuvottele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
- Mikäli olet raskaana, suosittelemme neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- Keskeytä hieronta, mikäli tunnet käytön aikana kipuja tai sen jälkeen esiintyy turvotusta.
- Laite on päältä kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien ihmisten on käytettävä laitetta varoen.
- Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, on keskusteltava lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Jalkakylpylaitetta ei saa milloinkaan käyttää, mikäli iholla on avohaavoja, värittömiä kohtia, turvotusta, tulehduksia tai palovammoja. Laitetta ei saa käyttää myöskään, jos iholla on ihottumaa tai haavaumia.

Laitteen käyttö

- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen. Tarkoituksenvastaisessa käytössä oikeus takuuseen raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa tai kosteissa tiloissa.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Aseta laite käyttöä varten vakaalle ja tasaiselle alustalle, joka ei ole herkkä kosteudelle.
- Käytä laitteessa ainoastaan vettä, ei muita nesteitä.
- Käytä ainoastaan soveltuvia kylpyaineita - älä lisää vaahtoavia aineita tai kylpysuoloja.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisäosia, eikä muita kuin pakkauksen mukana tulleita.
- Älä astu laitteeseen, sillä se ei kestä kuormitusta koko ruumiinpainolla.
- Älä peitä laitetta koskaan käytön aikana äläkä käytä sitä
- tyynyjen tai peittojen alla.
- Laitetta ei saa käyttää, jos siitä vuotaa vettä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on päälle kytkettynä.
- Tarkista veden lämpötila aina, ennen kuin laitat jalat jalkakylpylaitteeseen **FS 881**.
- Laitetta ei voi käyttää kylmän veden lämmittämiseen. Laite on täytettävä lämpimällä vedellä ennen käyttöä.
- Älä nukahda käytön aikana.
- Älä koskaan tuki laitteen aukkoja esineillä.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa käytetään aerosolia sisältäviä aineita tai annetaan happea.

Huolto ja puhdistus

- Itse saat suorittaa laitteelle ainoastaan puhdistustöitä.
- Älä korjaa laitetta itse häiriön sattuessa, koska se aiheuttaa kaiken takuun raukeamisen. Kysy neuvoa alan liikkeestä ja anna korjaus ainoastaan MEDISANA -huollon tehtäväksi.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai hoitaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Mikäli laitteen sisäosiin pääsee kuitenkin joskus vettä, irrota verkkopistoke välittömästi.

Toimituskokonaisuus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on epäilyksiä, älä ota laitetta käyttöön vaan lähetä se huoltoon.
Pakkauksesta pitää löytyä:
1 **MEDISANA** Jalkakylpylaite **FS 881**
1 Käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

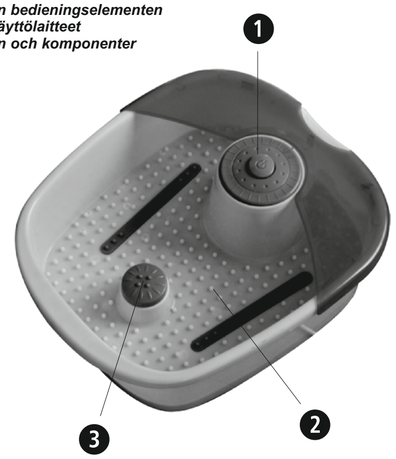
⚠ VAROITUS
Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin.
On olemassa tukehtumisvaara!

NL/FI/SE

MEDISANA®
home of wellness

NL	Gebruiksaanwijzing	**Voetbubbelbad FS 881**
FI	Käyttöohje	**Jalkakylpylaite FS 881**
SE	Bruksanvisning	**Fotbubbelbad FS 881**

Toestel en bedieningselementen
Laite ja käyttölaitteet
Apparaten och komponenter



Niet geschikt voor kleine kinderen (0-3 jaar)!
Ei sovellu pienille lapsille (0-3 vuotta)!
Ej lämpligt för småbarn (0-3 år)!

Verklaring van de symbolen *Kuvan selitys* *Teckenförklaring*

BELANGRIJK TÄRKEÄÄ VIKTIGT
Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

WAARSCHUWING VAROITUS VARNING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

OPGELET HUOMIO OBSERVERA
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

AANWIJZING OHJE ANVISNING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

Beschermingsklasse II Kotelointiluokka II Skyddsklass II

LOT-nummer LOT-numero LOT-nummer

Producent Laatija Tillverkare

CE

Laite ja käyttölaitteet
❶ Toimintakytkin, toimintojen valinta:
0 = POIS PÄÄLTÄ
1 = KUPLIVA KYLPY & HIERONTA & LÄMPÖ
❷ Hierontanystyrät
❸ Akupunktiohierontapiste

Käyttö
MEDISANA jalkaporekylvyllä voit hemmotella jalkojasi ja rentoutua pitkän päivän jälkeen. Voit varata hierovaan jalkakylpyyn aikaa noin 10 – 15 minuuttia ja käyttää jalkakylpyä päivittäin kerran tai kaksi kertaa. Huomaa kuitenkin, että laitteen tulee jäähtyä täysin jokaisen käytön jälkeen, ennen kuin se otetaan jälleen käyttöön! **MEDISANA jalkakylpylaite FS 881** on tarkoitettu veden kanssa käytettäväksi. Altaan voi täyttää kylmällä tai lämpimällä vedellä. Laitteen lämpötoiminto ei kuitenkaan sovellu täytetyn veden lämmittämiseen, vaan ainoastaan veden jäähtymisen pitkittämiseen.

⚠ HUOMIO
Varmista, että MEDISANA jalkakylpylaite on vakaalla, tasaisella alustalla, joka kestää vettä. Älä käytä vaahtoavia kylpylisäaineita tai kylpysuoloja.

Täytä laite lämpimällä vedellä. Aseta laite tasaiselle alustalle ja laita pistoke pistorasiaan.
Asetu mukavasti laitteen ääreen ja valitse haluttu toiminto toimintakytkimestä ❶ . Jalat virkistyvät laitteen pohjalla olevien hierontanystyröiden ❷ tärinän ja elvyttävän kuplivan kylvyn ansiosta. Tämä lisäksi voit hieroa eri kohtia jaloista akupunktiohierontapistettä ❸ käyttämällä.
Rullaavat liikkeet hierontapisteen päällä edistävät verenkiertoa ja vaikuttavat elvyttävästi jalkoihin. Aseta toimintakytkin kohtaan ❶ jalkakylvyn päätteeksi, jotta voit kytkeä virran laitteesta pois. Ota pistoke pistorasiasta ja tyhjennä jalkakylpylaite. Kallista laitetta tyhjennettäessä siten, että vesi pääsee pois takana olevan päästöaukon kautta. Varmista, ettei vettä pääse toimintakytkimeen ❶ .

Puhdistus ja hoito
- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.
- Kaada vesi pois ja puhdista jäähtynyt laite liinalla.
- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten esim. hankausnestettä tai muita pesuaineita. Ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Varastoi laite kuivassa, viileässä paikassa.
- Kiedo sähköjohto huolellisesti kasaan johdon murtumisen välttämiseksi.

Hävittämisohjeita
Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: **MEDISANA** Jalkaporekylpy **FS 881**
Virtalähde	: 220-240V 50Hz
Nimellisteho	: 60 wattia
Kuplimisteho	: > 4 l/min.
Tärinäteho	: 3000 kierr./min.
Varastointiolosuhteet	: Puhtaassa ja kuivassa paikassa. Virtakaapelia ei saa kiertää laitteen ympärille.
Mitat P x L x K	: n. L 33.5 x W 14.5 x H 38 cm
Paino	: n. 1,7 kg
Tuotenumero	: 88380
EAN-numero	: 40 15588 88380 4

CE

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Tämän käyttöohjeen kulloinkin ajantasaisen laitoksen löydät osoitteesta www.medisana.com

Takuu- ja korjausehdot
Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan.
Voimassa olevat takuuehdot:

1. MEDISANA-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.

2. Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.

3. Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaikaa.

4. Takuun piiriin ei kuulu:
a. kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
b. Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
d. Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.

5. Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Saksa
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Huollon, lisävarusteet ja varaosat saat osoitteesta:

Home Appliance Brokers HAB Oy
Hoylaamontie 7
00380 Helsinki

phone.: +358 / 207 / 30 00 90
fax: +358 / 9 / 83 86 17 31

website: www.haboy.fi
eMail: info@haboy.fi

SE Säkerhetsanvisningar

OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

Strömförsörjning
- Se till att att strömmen är avslagen innan du ansluter fotbadet till elnätet. Kontrollera också att strömstyrkan som anges på etiketten är densamma som i ditt eget vägguttag.
- Sätt endast nätkontakten i eluttaget om fotbadet är avstängt.
- Fotbadet får inte användas om sladden blir skadad. Av säkerhetsskäl ska sladdbyte utföras på en auktoriserad elverkstad.
- Tag inte i kontakten om du står i vatten och håll överhuvudtaget bara i kontakten med torra händer.
- Försök inte ta upp en apparat som hamnat i vatten. Skilj omgående nätkontakten från eluttaget.
- Håll fotbad, och kablar, borta från varma ytor.
- Undvik kontakt mellan fotbadet och spetsiga eller vassa föremål.
- Bär, drag eller vrid aldrig fotbadet i nätkabeln och kläm inte fast kabeln.
- Lägg kabeln på sådant sätt att det inte finns risk att snubbla.
- Stäng av alla funktioner efter användning och skilj kontakten från eluttaget.

Särskilda grupper
- Fotbadet kan användas av barn från 8 års ålder och funktionshindrade om det sker under uppsikt eller om man lärt sig hur fotbadet används på ett säkert sätt och förstår vilka risker som kan uppstå vid användandet.
- Låt inte barnen leka med fotbadet
- Kontakta din läkare om hälsoproblem uppträder vid användning. Använd då inte fotbadet mer.
- Vid besvär med fötter, vid blodkärlssjukdomar eller diabetes skall läkare konsulteras innan fotbadet används. Vid oförklarliga smärtor eller svullnader i/på ben eller fötter samt efter muskelskada bör läkare kontaktas innan produkten används.
- Vid graviditet rekommenderas att inhämta läkares råd före användning.
- Avbryt massage om smärtor uppträder under pågående behandling eller om svullnader kommer efteråt.
- Fotbadet blir varmt när det är påslaget. Värmekänsliga personer bör vara använda det med försiktighet.
- Personer med pacemaker bör rådfråga läkare innan de använder fotbadet.
- Använd aldrig bubbelfotbadet om du har öppna sår, färglösa fläckar på huden, en inflammation eller brännskada eller om du lider av ödem. Bubbelfotbadet ska inte heller användas om du har utslag eller bölder på kroppen.

Om användningen
- Använd endast fotbadet till vad det, enligt bruksanvisningen, är avsett för. Om det används till annat än detta förfaller anspråk på garanti.
- Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Använd inte produkten utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- Endast för hemmabruk
- Ställ fotbadet på en jämn och stabil yta som inte är känslig för väta.
- Använd inga andra vätskor än vatten i fotbadet.
- Använd endast tillsatsprodukter som är avsedda för fotbad – tillsätt aldrig badskum eller badsalt i vattnet.
- Använd ej tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren, särskilt inte om andra tillbehör ser annorlunda ut än de som levererats tillsammans med bubbelfotbadet.
- Stå inte i fotbadet eftersom det inte är konstruerad för belastning med full kroppsvikt.
- Täck aldrig över badet när det används och använd det inte under kuddar och täcken.
- Om det skulle börja rinna vatten ur fotbadet, så får det inte användas mer.
- Lämna aldrig fotbadet utan uppsikt medan det används.
- Kontrollera alltid vattentemperaturen innan du placerar fötterna i ditt **Bubbelfotbad FS 881**.
- Det går inte att värma upp vatten i fotbadet. Du måste själv hälla i det varma vatten som du behöver.
- Undvik att somna medan du sitter i fotbadet.
- Förvara aldrig andra föremål i fotbadet.
- Använd inte fotbadet där det förekommer aerosolhaltiga produkter eller där syrgasutrustning förvaras.

Underhåll och rengöring
- Man får själv rengöra fotbadet.
- Föreligger störningar skall man inte reparera produkten själv eftersom detta leder till att alla anspråk på garanti förfaller. Fråga i fackhandeln och låt endast MEDISANA – utföra service.
- Rengöring och skötsel av fotbadet får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxna.
- Doppa inte fotbadet i vatten eller i andra vätskor.
- Om vätska ändå skulle tränga in i produktens inre så skilj omgående nätkontakten från eluttaget.

Leveransomfång och förpackning
Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till ett serviceställe.
Följande delar skall medfölja vid leverans:
- 1 **MEDISANA** fotbubbelbad **FS 881**
- 1 bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

⚠ VARNING
Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!

Apparaten och komponenter
❶ Funktionsgivare, inställning av funktioner:
0 = AVSLAGEN
1 = BUBBELBAD & MASSAGE & VÄRME
❷ Massageknoppar
❸ Akupunkturmassage

Användning
Med **MEDISANA fotbubbelbad FS 881** kan man skämma bort fötterna och slappna av efter en ansträngande dag. Man kan välja fotbad med massage under ungefär tio till femton minuter och genomföra detta en till två gånger om dagen. Man bör dock tänka på att produkten får kylas av helt efter varje användning innan den åter startas! **MEDISANA fotbubbelbad FS 881** ska endast användas tillsammans med vatten. Du kan fylla apparaten med varmt eller kallt vatten. Fotbadets värmefunktion är dock inte lämplig till uppvärmning av det ifyllda vattnet utan enbart till att fördröja avkylningen av vattnet.

⚠ OBSERVERA!
Säkerställ att du använder ditt MEDISANA fotbubbelbad på ett stabilt, jämnt golv som tål väta. Använd aldrig badtillsatser eller badsalter som skummar.

Häll varmt vatten i fotbadet. Ställ det på en slät yta och anslut sladden till ett vägguttag. Placera dig sedan bekvämt på en stol framför fotbadet och ställ in önskad funktion med funktionsknappen ❶ . Fötterna stimuleras av ett upplivande bubbelbad och de vibrerande massageknopparna ❷ i botten på fotbadet. Du har dessutom nytta av akupunkturmassagefunktionen ❸ om du vill massera olika ställen på, fötterna.
När man rullar foten över massageknoppen ökar blodcirkulationen vilket ger en stimulerande effekt. Tryck till slut på funktionsväljaren ❶ för att slå av strömmen, dra sladden ur vägguttaget och töm ut vattnet. Luta då fotbadet så att vattnet rinner ut genom den bakre öppningen. Kontrollera att inget vatten kommer i kontakt med funktionsknappen ❶.

Rengöring och vård
- Innan fotbadet rengörs måste det säkerställas att produkten är avstängd samt att nätkontakten har skiljts från eluttaget.
- Töm ut vattnet och rengör det avkylda fotbadet med ett tygstycke.
- Använd inga aggressiva substanser som t.ex. skurpulver eller andra rengöringsmedel till rengöringen. Det skulle kunna angripa ytskiktet.
- Förvara produkten på torr, sval plats.
- Linda upp elkabeln ordentligt för att undvika kabelbrott.

Hänvisning gällande avfallshantering
Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberonde av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

Tekniska data

Namn och modell	: **MEDISANA** fotbubbelbad **FS 881**
Strömförsörjning	: 220-240V 50Hz
Effekt	: 60 Watt
Bubbeleffekt	: > 4 l/min.
Vibrationseffekt	: 3.000 U/min.
Förvaring	: rent och torrt utrymme. Sladden ska inte lindas omkring fotbadet.
Mått L x B x H	: ca. 33,5 x 14,5 x 38 cm
Vikt	: ca. 1,7 kg
Artikelnummer	: 88380
EAN-nummer	: 40 15588 88380 4

CE

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på www.medisana.com

Garanti och förutsättningar för reparationer
Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.

2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.

3. Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.

4. Garantin gäller inte för:
a. skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
b. skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
c. transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
d. tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.

5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Tyskland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

GR/CZ/HU

MEDISANA®
home of wellness

88380 07/2015

GR	Οδηγίες χρήσης	**Ποδόλουτρο φυσαλίδων FS 881**
CZ	Návod k použití	**Vířivá lázeň na nohy FS 881**
HU	Használati utasítás	**Lábfürdő FS 881**

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού
Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek

Ακατάλληλο για μικρά παιδιά (0-3 ετών)!
Nevhodná pro malé děti (do 3 let)!
Kisgyermekek részére nem alkalmas (0-3 év)!

Επεξήγηση συμβόλων *Vysvětlivky symbolů* *Jelmagyarázat*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ DŮLEŽITÉ FONTOS
Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.Dodržujte návod k obsluze! Nedodržování tohoto návodu může vést k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.
Kövesse a használati útmutatót! Ezeknek az utasításoknak afigyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ VAROVÁNÍ FIGYELMEZTETÉS
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.
Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.

ΠΡΟΣΟΧΗ POZOR FIGYELEM
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.
Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ UPOZORNĚNÍ MEGJEGYZÉS
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.
Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.
Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.

Κλάση προστασίας II Krytí II Védelmi osztály II

LOT Αριθμός LOT Číslo šarže LOT szám

Παραγωγός Výrobce Gyártó

CE

GR Υποδείξεις ασφαλείας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ!
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Τροφοδοσία ρεύματος
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή σας στην παροχή ρεύματος διασφαλίστε πως βρίσκεται στη θέση Εκτός λειτουργίας και πως η αναγραφόμενη στην ετικέτα ηλεκτρική τάση αντιστοιχεί σε αυτή του δικτύου παροχής.
- Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζει φθορές, η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνεχίσει να χρησιμοποιείται. Για λόγους ασφαλείας η αλλαγή του καλωδίου επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
- Μην αγγίζετε το βύσμα όταν στέκεστε μέσα στο νερό και αγγίζετε το βύσμα πάντα με στεγνά χέρια.
- Μην αγγίζετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό. Τραβήξτε αμέσως το βύσμα.
- Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά και κοφτερά αντικείμενα.
- Μην μεταφέρετε, τραβάτε ή στρίβετε τη συσκευή ποτέ από το καλώδιο και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Τοποθετήστε το καλώδιο κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης.
- Μετά από τη χρήση απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.

Για ιδιαίτερες ομάδες ατόμων
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα υγείας από τη χρήση της συσκευής, απευθυνθείτε στο ιατρό σας και δια-G κόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής.
- Σε περίπτωση που υποφέρετε από ιατρικά προβλήματα στα πόδια, φλεβικές παθήσεις ή διαβήτη, συνεννοηθείτε πριν από τη χρήση της συσκευής πρώτα με τον ιατρό σας. Σε περίπτωση αδικαιολόγητων πόνων ή οιδημάτων στα πόδια ή στα άκρα των ποδιών, όπως και μετά από μυϊκό τραυματισμό, αποταθείτε στον ιατρό σας πριν από τη χρήση.
- Σε περίπτωση εγκυμοσύνης είναι σκόπιμο να επικοινωνήσετε με τον ιατρό πριν από τη χρήση.
- Διακόψτε το μασάζ, όταν κατά τη διάρκεια της χρήσης έχετε πόνους ή παρουσιαστούν οιδήματα μετά τη χρήση.
- Η συσκευή διαθέτει καυτή επιφάνεια. Άτομα χωρίς ευαισθησία στη θερμότητα θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ανάλογη προσοχή.
- Η συσκευή διαθέτει μία καυτή επιφάνεια. Ως εκ τούτου η χρήση της συσκευής από άτομα με απώλεια της ικανότητας αίσθησης ακραίων τιμών θερμού πρέπει να γίνεται με τη δέουσα προσοχή.
- Άτομα με βηματοδότη πρέπει να συμβουλεύονται τον ιατρό τους πριν προβούν στη χρήση της συσκευής.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το ποδόλουτρο φυσαλίδων εάν έχετε μη επουλωμένες πληγές, αποχρωματισμένα σημεία δέρματος ή σημεία στο σώμα που εμφανίζουν πρήξιμο, φλεγμονή ή έγκαυμα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ούτε στις περιπτώσεις δερματίτιδας ή δερματικών ελκών.

Λειτουργία της συσκευής
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης διαγράφεται κάθε εγγυητική αξίωση.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο ή σε χώρους με υγρασία.
- Προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Τοποθετήστε τη συσκευή προς χρήση σε μία σταθερή και ομαλή επιφάνεια δαπέδου, ανθεκτική στην υγρασία.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με νερό και όχι με άλλα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ενδεδειγμένα πρόσθετα λουτρού, ποτέ αφρίζοντα σκευάσματα ή άλατα μπάνιου.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα εξαρτήματα, που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ιδίως δε εξαρτήματα που δεν περιλαμβάνονται στην παραδοτέα συσκευασία.
- Μην στέκεστε όρθιοι μέσα στη συσκευή, καθώς η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να αντέχει το σύνολο του σωματικού βάρους.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή ποτέ κατά τη διάρκεια λειτουργίας και μην τη χρησιμοποιείτε κάτω από μαξιλάρια και σκεπάσματα.
- Εάν σημειωθεί διαρροή νερού από τη συσκευή, αυτή δεν επιτρέπεται να συνεχίσει να χρησιμοποιείται.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, για όσο διάστημα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού, πριν βάλετε τα πόδια σας στο **Ποδόλουτρο φυσαλίδων FS 881**.
- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση κρύου νερού. Πρέπει να γεμίζετε τη συσκευή με το απαιτούμενο ζεστό νερό πριν την χρησιμοποιήσετε.
- Μην αποκοιμηθείτε κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής.
- Ποτέ μην εισάγετε κανένα αντικείμενο στις οπές της συσκευής.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σε περιβάλλον, στο οποίο γίνεται χρήση προϊόντων που περιέχουν αερολύματα ή χορηγείται οξυγόνο.

Συντήρηση και καθαρισμός
- Εσείς μπορείτε να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού στη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται να επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, διότι έτσι διαγράφεται κάθε εγγυητική αξίωση. Απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο έμπορό σας και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένους συνεργάτες επισκευών.
- Οι εργασίες καθαρισμού και η συντήρησης σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση που παρά ταύτα εισχωρήσει κάποια φορά υγρό στο εσωτερικό της συσκευής, αφαιρέστε αμέσως την πρίζα.

Περιεχόμενα συσκευασίας
Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή. *Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:*
- 1 **MEDISANA** Ποδόλουτρο φυσαλίδων **FS 881**
- 1 οδηγία χρήσης

Οι συσκευασίες μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να επιστραφούν στο σύστημα πρώτων υλών. Παρακαλούμε απορρίπτεται τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πια σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά το άνοιγμα παρατηρήσετε φθορές που οφείλονται στη μεταφορά, παρακαλούμε απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίζετε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην περιέρχονται σε χέρια παιδιών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού
❶ Διακόπτης ρύθμισης λειτουργιών:
0 = ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
1 = ΛΟΥΤΡΟ ΦΥΣΑΛΙΔΩΝ & ΜΑΣΑΖ & ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ
❷ Ειδικές προεξοχές μασάζ
❸ Σημείο βελονισμού μασάζ

ΧΡΗΣΗ
Με το **Ποδόλουτρο φυσαλίδων FS 881 της MEDISANA** μπορείτε να περιποιηθείτε τα πόδια σας μετά από μια κουραστική μέρα και να χαλαρώσετε. Για ένα ποδόλουτρο με μασάζ μπορείτε να διαθέσετε περίπου 10 έως 15 λεπτά μία έως δύο φορές την ημέρα. Προσέχετε, ωστόσο, η συσκευή να έχει κρυώσει μετά από κάθε χρήση εντελώς προτού τεθεί και πάλι σε λειτουργία. Το **Ποδόλουτρο φυσαλίδων FS 881 της MEDISANA** είναι κατάλληλο για χρήση με νερό. Μπορείτε να γεμίσετε τη συσκευή με θερμό ή κρύο νερό. Η λειτουργία θερμότητας της συσκευής δεν είναι ωστόσο κατάλληλη για τη θέρμανση του συμπληρωμένου νερού, καθώς χρησιμεύει μόνο στην καθυστέρηση της ψύξης του νερού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Διασφαλίστε ότι το υδρομασάζ ποδιών MEDISANA είναι τοποθετημένο σε σταθερό και επίπεδο έδαφος, το οποίο δεν παρουσιάζει ευαισθησία στην υγρασία. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα μπάνιου που αφρίζουν ή άλατα μπάνιου.

Γεμίστε τη συσκευή με ζεστό νερό. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα ομαλό υπόβαθρο και εισάγετε το φις σε μία πρίζα. Τώρα καθίστε αναπαυτικά μπροστά στη συσκευή και επιλέξτε με τον διακόπτη λειτουργιών ❶ την επιθυμητή λειτουργία. Τα πόδια σας διεγείρονται με τις δονήσεις από προεξοχές μασάζ ❷ στον πυθμένα και με το αναζωογονητικό λουτρό φυσαλίδων. Μπορεί να χρησιμοποιήσετε επιπρόσθετα το σημείο βελονισμού μασάζ ❸ για να κάνετε μασάζ σε διάφορα σημεία του ποδιού σας. Κυλιόμενες κινήσεις επάνω στο σημείο βελονισμού μασάζ αυξάνουν την κυκλοφορία του αίματος και επιδρούν αναζωογονητικά στα πόδια σας. Όταν τελειώσετε το ποδόλουτρο πατήστε το διακόπτη λειτουργιών ❶ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα και αδειάστε το ποδόλουτρο φυσαλίδων. Για το άδειασμα γυρίσετε τη συσκευή κατά τρόπο, ώστε το νερό να διαφύγει από τη πίσω σημείο εκκένωσης. Διασφαλίστε πως ο διακόπτης λειτουργιών ❶ δεν θα έρθει σε επαφή με νερό.

Καθαρισμός και φροντίδα
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και το βύσμα έχει αφαιρεθεί από την πρίζα.
- Αδειάστε το νερό και καθαρίστε τη συσκευή που έχει κρυώσει με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε δραστικές ουσίες, όπως π.χ. γαλάκτωμα καθαρισμού ή άλλα απορρυπαντικά.
- Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στην επιφάνεια.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος. Τυλίγετε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποφύγετε να κοπεί το καλώδιο.

Οδηγίες για τη διάθεση
Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμ όριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Μην πετάτε μεταχειριομένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλα στα ειδικά απορρίμματα ή σε ένα σταθμ συλλογής μπαταριών του ειδικού εμπορίου. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: **MEDISANA** Ποδόλουτρο φυσαλίδων **FS 881**
Ηλεκτρική τροφοδοσία	: 220-240V 50Hz
Ονομαστική ισχύς	: 60 Watt
Απόδοση φυσαλίδων	: > 4l/min.
Απόδοση δόνησης	: 3.000 σαλ.
Συνθήκες αποθήκευσης:	Σε καθαρό και ξηρό μέρος. Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή.
Διαστάσεις M x Π x Y	: περ. L 33,5 x B 14,5 x H 38 cm
Βάρος	: περ. 1,7 kg
Κωδικός προϊόντος	: 88380
Αριθμός EAN	: 40 15588 88380 4

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τρο ποποιήσεων.

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση www.medisana.com

Εγγύηση και όροι επισκευών
Σχετικα με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγόρας.
Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:
1. Για προϊόντα της **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται διωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
α. Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά, όπως η μανσέτα.
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Γερμανία.
eMail: info@medisana.de
Διαδίκτυο: www.medisana.com

Σε περίπτωση συντήρησης, για εξοπλισμό και ανταλλακτικά απευθυνθείτε:
MEDISANA HELLAS
Χελμού 11, Ν. Ηράκλειο - Τ.Κ 14121, Αθήνα
Τηλ.: +30 2102750932; Fax.: +30 2102750019
eMail: info@medisana.gr; Διαδίκτυο: www.medisana.gr

CZ Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Informace o napájení
- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda je vypnut a zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím v zásuvce vaší elektrické sítě.
- Síťovou zástrčku zastrčte do elektrické zásuvky pouze tehdy, pokud je přístroj vypnutý.
- Pokud je síťový kabel poškozen, nesmí se přístroj dále používat. Z bezpečnostních důvodů smí síťový kabel vyměňovat pouze autorizované servisní středisko.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky, pokud stojíte ve vodě, a na zástrčku chytejte pouze suchýma rukama.
- Nechytejte na přístroj, který spadl do vody. Vytáhněte ihned síťovou zástrčku.
- Uchovávejte přístroj včetně síťového kabelu v bezpečné vzdálenosti od horkých ploch.
- Vyhýbejte se kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nenoste, netahejte nebo neotáčejte přístroj nikdy za síťový kabel a kabel nikdy nesvírejte.
- Síťový kabel uložte tak, aby nehrozilo nebezpečí pádu.
- Po použití vypněte všechny funkce a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Osoby se zvláštním dohledem
- Tento přístroj mohou používat děti ve stáří od 8 let, jakož i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly náležitě poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou s tím spojená možná nebezpečí.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Poraďte se se svým lékařem, pokud by se při použití přístroje vyskytly zdravotní problémy. V tomto případě okamžitě přerušte používání přístroje.
- Pokud trpíte zdravotními problémy nohou, onemocněním žil nebo cukrovkou, poraďte se před použitím přístroje nejprve se svým lékařem. V případě nevysvětlitelných bolestí nebo otoků nohou nebo chodidel, nebo po poranění svalů byste se měli před použitím poradit se svým lékařem.
- V případě těhotenství doporučujeme poradit se před použitím s lékařem.
- Masáž přerušte, pokud při použití pocítíte bolesti nebo se později objeví otoky.
- Přístroj má horký povrch. Osoby se sníženou citlivostí na teplo musejí s přístrojem zacházet s náležitou opatrností.
- Přístroj má horký povrch. Osoby s nedostatečnou citlivostí na teplo musejí přístroj používat s patřičnou opatrností.
- Osoby s voperovaným kardiostimulátorem by se před použitím přístroje měly poradit s lékařem.
- Nikdy nepoužívejte vířivou lázeň na otevřené rány, bezbarvá místa na pokožce nebo na oteklá, zanícená nebo popálená místa na těle. Přístroj nepoužívejte ani při výskytu vyrážek nebo vředů.

O použití přístroje
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte přístroj venku nebo ve vlhkých místnostech.
- Přístroj je určen pouze k upotřebení v domácnosti.
- Přístroj před použitím umístěte na pevnou a rovnou podlahu, která je odolná vůči mokru.
- Přístroj používejte pouze s vodou, nikoli s jinými tekutinami.
- Používejte pouze vhodné koupelové přísady – žádné pěnivé přípravky nebo koupelové soli.
- Nepoužívejte přídavné díly, které nejsou doporučené výrobcem, zejména ne díly, které se neshodují s obsahem dodávky.
- Nestoupejte do přístroje, protože přístroj není určen pro zátěž celého těla.
- Přístroj nikdy nezakrývejte během provozu a nepoužívejte ho pod polštáři nebo dekami.
- Pokud z přístroje uniká voda, nesmí být dále používán.
- Během provozu nenechávejte přístroj bez dohledu.
- Vždy si ověřte teplotu vody, než vložíte své nohy do **vířivé lázně na nohy FS 881**.
- Přístroj se nesmí používat pro ohřívání studené vody. Potřebnou teplou vodu musíte do lázně nalít těsně před použitím.
- Během používání lázně nespěte.
- Do otvorů přístroje nezasouvejte žádné předměty.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí, kde se používají výrobky obsahující aerosoly nebo kde se podává kyslík.

Technická údržba a čištění
- Sám uživatel smí přístroj pouze čistit.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Informujte se u svého prodejce a opravy přenechejte pouze servisu MEDISANA.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud by přesto pronikla do vnitřní části přístroje tekutina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku.

Obsah dodávky
Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, nesmíte přístroj používat. *Odešlete jej do servisního střediska:*
- 1 **MEDISANA** Vířivá lázeň na nohy **FS 881**
- 1 návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

GR/CZ/HU

MEDISANA®
home of wellness

GR	Οδηγίες χρήσης	**Ποδόλουτρο φυσαλίδων FS 881**
CZ	Návod k použití	**Vířivá lázeň na nohy FS 881**
HU	Használati utasítás	**Lábfürdő FS 881**

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού
Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek

Ακατάλληλο για μικρά παιδιά (0-3 ετών)!
Nevhodná pro malé děti (do 3 let)!
Kisgyermekek részére nem alkalmas (0-3 év)!

Επεξήγηση συμβόλων *Vysvětlivky symbolů* *Jelmagyarázat*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ DŮLEŽITÉ FONTOS
Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.Dodržujte návod k obsluze! Nedodržování tohoto návodu může vést k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.
Kövesse a használati útmutatót! Ezeknek az utasításoknak afigyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ VAROVÁNÍ FIGYELMEZTETÉS
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.
Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.

ΠΡΟΣΟΧΗ POZOR FIGYELEM
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.
Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ UPOZORNĚNÍ MEGJEGYZÉS
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.
Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.
Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.

Κλάση προστασίας II Kryti II Védelmi osztály II

LOT Αριθμός LOT Číslo šarže LOT szám

Παραγωγός Výrobce Gyártó

CE

Přístroj a ovládací prvky
❶ Nastavení funkcí a přepínače funkcí:
0 = VYP
1 = VÍŘIVÁ LÁZEŇ NA NOHY & MASÁŽ & TEPLO
❷ Stimulační výčnělky
❸ Akupunkturní masážní výčnělek

POUŽITÍ
Vířivá lázeň na nohy **MEDISANA FS 881** můžete rozmazlovat a uvolnit své nohy po dlouhém dnu. Pro koupel nohou s masáží si můžete vyhradit asi 10 až 15 minut a koupel provádět denně jednou až dvakrát. Měli byste ovšem dodržovat, aby byl po každém použití přístroj zcela vychladnutý, než jej opět uvedete do provozu!! Vířivá lázeň na nohy **MEDISANA FS 881** je vhodná k používání s vodou. Přístroj můžete plnit teplou nebo studenou vodou. Funkce temperování přístroje však není vhodná pro ohřev naplněné vody, ale pouze k zabránění vychladnutí vody.

⚠ POZOR
Ujistěte se, že perličkovou lázeň nohou MEDISANA používáte na pevném, rovném povrchu, kterému nevadí mokro. Nikdy nepoužívejte pěnicí přísady do koupele nebo koupelové soli.

Naplňte přístroj teplou vodou. Přístroj postavte na rovný podklad a zasuňte napájecí zástrčku do zásuvky. Nyní se pohodlně posaďte před přístroj a přepínačem funkcí nastavte ❶ požadovanou funkci. Vaše nohy budou stimulovány vibracemi masážních výčnělků ❷ na dně přístroje a oživující vířivou lázní. Navíc můžete využít akupunkturní masážní výčnělek ❸, abyste namasírovali různá místa svých nohou.
Rotační pohyby na tomto masážním výčnělku zvyšují oběh krve a mají povzbuzující účinek na nohy. Po ukončení koupele nohou stisknete přepínač funkcí ❶ a přístroj vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a vyprázdněte vířivou lázeň. K vyprázdnění nakloňte přístroj tak, aby voda mohla odtékat přes zadní výpust. Zajistěte, aby se žádná voda nedostala do styku s přepínačem funkcí ❶.

Čištění a péče
- Před čištěním přístroje se ujistěte, zda je přístroj vypnutý a síťová zástrčka je vytažena z elektrické zásuvky.
- Vytřepte vodu a vychladnutý přístroj očistěte hadříkem.
- Pro čištění nepoužívejte agresivní látky, jako např. abrazivní prostředky nebo jiné mycí prostředky. Tyto prostředky by mohly narušit povrchovou část přístroje.
- Přístroj ukládejte v suchu a chladu.
- Elektrický kabel pečlivě navińte, aby nedošlo k jehonalomení.

Pokyny k likvidaci
Tento přístroj se nesmí likvidovat společně domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdatveškeré elektrické nebo elektronicképrístroje bez ohledu na to, zda obsahujíškodlivé látky či nikoli, na sběrném místěve svém bydlišti nebo v obchodě, abymohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu sživotním prostředí. Obraťte se v případě likvidace na svůj obecní neboměstský úřad nebo na svého prodejce.

Technické údaje
Název a model	: **MEDISANA** Vířivá lázeň na nohy **FS 881**
Napájení el. proudem	: 220-240V 50Hz
Jmenovitý výkon	: 60 W
Vířivý výkon	: > 4 l/min.
Vibrační výkon	: 3000 ot./min
Skladovací podmínky	: Čisté a suché prostředí. Napájecí kabel neovinujte okolo přístroje.
Rozměry d x š x v	: cca 33.5 x 14.5 x 38 cm
Hmotnost	: cca 1,7 kg
Číslo zboží	: 88380
Číslo EAN	: 40 15588 88380 4

V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce www.medisana.com

Záruční podmínky a podmínky oprav
V případě záruky kontaktujte specializovaného prodejce nebo přímo servisní provozovnu. Jestliže budete muset přístroj odeslat, uveďte popis závady a doložte kopii prodejního dokladu.
Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. Datum prodeje musíte v případě uplatnění nároku na záruční plnění doložit dokladem o nákupu zboží nebo fakturou.

2. Závady způsobené vadami materiálu nebo výroby jsou během záruční lhůty odstraňovány zdarma.

3. Záručním plněním nedochází k prodloužení záruční lhůty na přístroj ani na vyměněné součásti.

4. Ze záruky jsou vyloučeny:
   a. Všechny škody, které vznikly následkem nesprávné manipulace, např. nedodržováním návodu k použití.
   b. Škody, které vznikly následkem oprav nebo zásahů kupujícím nebo nepovolanými osobami.
   c. Poškození vzniklá během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisního střediska.
   d. Součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.

5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody, které způsobil přístroj, je vyloučena i v případě, kdy bylo poškození přístroje uznáno jako nárok na poskytnutí záruky.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Německo
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

V případě potřeby servisních služeb, příslušenství a náhradních dílů se prosím obraťte na:

BONITO CZ s.r.o.
Pod Pekařkou 1/107
147 00 Praha 4 – Podoli
Czech Republic

Tel: +420 241 405 618
Email: info@bonito.cz
Internet: www.medisanashop.cz

HU Biztonsági útmutatások

FONTOS MEGJEGYZÉSEK!
FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Energiaellátás
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramellátáshoz, ügyeljen arra, hogy kikapcsolt állapotban legyen, és a címkén megadott elektromos feszültség egyezzen az Ön csatlakozó aljzatáéval.
- Csak akkor dugja be a csatlakozó dugót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva!
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor a készüléket nem szabad tovább használni. Biztonsági okokból a hálózati kábelt csak felhatalmazott szerviz cserélheti ki.
- Ne fogja meg a csatlakozó dugót, ha vízben áll, és mindig száraz kézzel nyúljon hozzá a villásdugóhoz!
- Ne nyúljon a készülék után, amely beleesett a vízbe, és mindig száraz kézzel fogja meg a csatlakozó dugót!
- A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol a forró felületektől!
- Ügyeljen rá, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal!
- A készüléket soha ne hordozza, húzza, forgassa a hálózati vezetéknél fogva, és ne csípje be a kábelt!
- A hálózati vezetéket úgy helyezze el, hogy ne álljon fenn elesés veszélye!
- Használat után kapcsoljon ki minden funkciót, és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból!

Különleges személyek
- A készüléket 8 éves és az feletti gyermekek, illetve csökkent fizikai, mozgási vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint kevés tudással és tapasztalattal bíró személyek csak akkor használhatják, ha oktatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették az abból eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Beszélje meg az orvosával, ha használat közben egészségügyi panaszok jelentkeznek! Ilyen esetben azonnal fejezze be a készülék használatát!
- Ha lábpanaszai vannak, vénabetegsége vagy cukorbaja van, a készülék használata előtt először beszéljen az orvosával! Ha a lábában vagy a talpán megmagyarázhatatlan fájdalmat vagy duzzanatokat érez, továbbá izomsérülés után kérje ki orvosa tanácsát a használat előtt!
- Terhesség esetén tanácsos használat előtt konzultálni a kezelőorvossal!
- Hagyja abba a masszírozást, ha használat közben fájdalmai vannak, vagy ha utána duzzanatok alakulnak ki!
- A készülék felülete forró. Forróságra érzékeny személyek a készüléket csak megfelelő elővigyázatosság mellett használják.
- A készüléknek forró felülete van. Hőre érzékeny személyeknek megfelelő óvatossággal kell a készüléket használni.
- Pacemakerrel rendelkező személyek a készülék használata előtt konzultáljanak az orvosukkal.
- A lábfürdőt soha nem használja nyílt sebek esetén, színtelen bőrfelületeknél vagy feldagadt, gyulladt vagy megégett testrészek esetén. A készüléket szintén ne használja meglévő kiütések vagy fekélyek esetén.

A készülék üzemeltetése
- A készüléket csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használja! Ettől eltérő használat esetén a garanciaigény megszűnik.
- A készüléket nem kereskedelmi használatra gyártottuk.
- Ne használja a készüléket a szabadban vagy nedves helyiségekben!
- Kizárólag otthoni használatra alkalmas.
- Használathoz állítsa a készüléket szilárd, sík aljzatra, ami nedvességre nem érzékeny.
- A készüléket csak vízzel használja, egyéb folyadékokat ne alkalmazzon.
- Csak alkalmas fürdőadalékokat használjon - ne adjon hozzá habzó anyagokat vagy fürdősót.
- Ne használjon olyan pótalkatrészeket, amelyeket nem a gyártó ajánlott, különösképpen a szállítási terjedelemtől eltérő alkatrészeket kerülje.
- Ne álljon fel a készülékben, mert az nem bírja el a teljes testsúllyal való megterhelést!
- Működés közben soha ne fedje le a készüléket, és ne használja párna vagy takaró alatt!
- Ha víz lép ki a készülékből, akkor azt nem szabad tovább használni.
- A készüléket üzemeltetés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
- Mindig ellenőrizze a vízhőmérsékletet, mielőtt belehelyezné a lábait az **FS 881 lábfürdőbe** .
- A készülék nem használható hideg víz felmelegítésére. Bele kell tölteni a megfelelően meleg vizet a használat előtt.
- Ne aludjon el használat közben.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol aeroszol-tartalmú termékeket használnak, vagy ahol oxigént adagolnak.

Karbantartás és tisztítás
- A készüléken csakis tisztítási munkákat végezhet el saját kezűleg!
- Zavarok esetén ne maga javítsa a készüléket, mert így mindenféle garanciaigényét elveszti. Érdeklődjön a szakkereskedőnél és csak a ecomed szervizben végeztesse el a javításokat!
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Ne merítse bele a készüléket vízbe vagy más folyadékokba!
- Ha mégis folyadék jutna a készülék belsejébe, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót!

A csomagolás tartalma és a csomagolás
Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalane és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem küldje el a szerviznek.
A csomagoláshoz tartozik:
- 1 **MEDISANA** Lábfürdő **FS 881**
- 1 használati utasítás

A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével,akinél a terméket vette!

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

A készülék és a kezelőelemek
❶ Funkciókapcsoló, funkciók beállítása:
0 = KI
1 = LÁBFÜRDŐ & MASSZÁZS & MELEGÍTÉS
❷ Masszázs-gomb
❸ Akupunktúrás masszázspont

Használat
A **MEDISANA lábfürdő FS 881** medencével kényeztetheti és ellazíthatja lábait egy hosszú nap után. A masszírozó lábfürdőre körülbelül 10-15 percet szánhat, és naponta egy-kétszer végezheti el. Arra mindenképpen ügyelnie kell, hogy a készülék minden használat után teljesen lehűljön, mielőtt ismét üzembe helyezi! A **MEDISANA lábfürdő FS 881** vízzel történő használatra alkalmas. Feltöltheti a készüléket meleg vagy hideg vízzel. A készülék melegítés funkciója azonban nem alkalmas a betöltött víz felmelegítésére, hanem csak arra, hogy késleltesse a víz lehűlését.

⚠ FIGYELEM
Biztosítsa, hogy az MEDISANA láb-masszázsfürdőt szilárd, sík aljzaton használja, amely nem érzékeny a nedvességre. Soha ne használjon habzó szert vagy fürdősót.

Töltse fel a készüléket meleg vízzel. Állítsa a készüléket sík aljzatra, és csatlakoztassa a hálózati dugaszt az aljzathoz. Ekkor üljön kényelmesen a készülék elé, és állítsa be a funkciókapcsolót ❶ a kívánt funkcióra. Lábait stimulálja a készülék alján lévő masszázsgombok ❷ vibrációja, valamint az intenzív pezsgőfürdő. Ezen kívül használhatja a akupunktúrás masszázspontot❸ is lába különböző helyeinek masszírozására.
A masszázspont feletti forgó mozgások serkentik a vérkeringést és élénkítő hatást váltanak ki a lábra. A lábfürdő végén nyomja meg a funkciógombot❶ annak érdekében, hogy kikapcsolja a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és ürítse ki a lábfürdőt. Kiürítéshez döntse meg úgy a készüléket, hogy a víz a hátsó lefolyón távozni tudjon. Győződjön meg arról, hogy víz ne érintkezzen a funkciógombbal ❶.

Tisztítás és ápolás
- Mielőtt a készüléket tisztítani kezdi, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a csatlakozó dugó ki van húzva dugaszoló aljzatból!
- Öntse ki a vizet, törölje meg a lehűlt készüléket egykendővel!
- Ne használjon a tisztításhoz agresszív anyagokat, mint pl. folyékony súrolószert vagy más mosogatószert! Ezek megtámadhatják a felületet.
- Száraz, hűvös helyen tárolja a készüléket!
- A vezetéket gondosan tekerje föl, hogy elkerülje a vezetékszakadást!

Ártalmatlanítási útmutató
Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

Műszaki adatok
Név és modell	: **MEDISANA** Lábfürdő **FS 881**
Áramellátás	: 220-240V 50Hz
Névleges teljesítmény	: 60 Watt
Pezsgőteljesítmény	: > 4 L/perc
Vibrációs teljesítmény	: 3.000 U/perc
Tárolási feltételek	: tiszta, száraz helyen Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
Méretek H x Sz x M	: kb. 33,5 x 14,5 x 38 cm
Súly	: kb. 1,7 kg
Cikkszám	: 88380
EAN-szám	: 40 15588 88380 4

CE

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található

Garancia- és javítási feltételek
Garanciális esetben forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez.
Ha a készüléket be kell küldenie, akkor adja meg a meghibásodást és mellékelje a vásárlási bizonylat (számla) másolatát.
Ennek során a következő garanciális feltételek érvényesek:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.

2. Az anyag- vagy gyártáshibából eredő hiányosságok megszüntetése a garanciaidőn belül költségmentesen történik.

3. Garanciaszolgáltatás esetén a garanciaidő sem a készülékre, sem a kicserélt alkatrészekre vonatkozóan nem hosszabbodik meg.

4. Nem tartoznak a garancia alá az alábbiak:
   a. minden olyan sérülés, amely (például a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő) szakszerűtlen használat miatt következik be.
   b. olyan sérülések, amelyek a vevő vagy illetéktelen harmadik fél általi javításra vagy beavatkozásra vezethetők vissza.
   c. olyan szállítási sérülések, amelyek a gyártótól a felhasználóig tartó úton vagy a szervizbe történő beküldés során keletkeznek.
   d. olyan tartozék alkatrészek, amelyek normál kopásnak vannak kitéve.

5. A készülék által okozott közvetett vagy közvetlen következményes károk esetén a felelősség akkor is ki van zárva, ha a készüléken keletkezett sérülés garancia-esetként lett elismerve.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NÉMETORSZÁG.
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Javítás esetén, tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan forduljon ide:

Promedtron Kft
1037 Budapest
Kunigunda utja 60
Tel. +36-1-453-7100

eMail: info@promedtron.hu

PL/TR/RU

MEDISANA®
home of wellness

88380 07/2015

PL Instrukcja obsługi
TR Kullanım talimatı
RU Инструкция по применению

Masażer do stóp FS 881
Ayak Masaj Küveti FS 881
Гидромассажная ванночка для ног FS 881

Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları
Прибор и органы управления

Produkt nie jest przeznaczony dla małych dzieci (0-3 lat)!
Bu cihaz (0-3 yaş arası) küçük çocuklarda kullanılamaz!
Не подходит для маленьких детей (0-3 лет)!

Objaśnienie symboli *Açıklama* *Пояснение символов*

WAŻNE ÖNEMLI ВАЖНО
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.
Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.
Соблюдайте инструкцию по применению! Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.

OSTRZEŻENIE DİKKAT ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.
Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

UWAGA DİKKAT ВНИМАНИЕ
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

WSKAZÓWKA UYARI УКАЗАНИЕ
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

Klasa ochrony II Koruma sınıfı II Класс электробезопасности II

LOT **Numer LOT LOT numarası Номер LOT**

Wytwórca Fabrikatör Производитель

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE INFORMACJE! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Zasilanie elektryczne
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, należy zwrócić uwagę, by urządzenie było wyłączone, a podane na etykiecie napięcie elektryczne zgadzało się z napięciem sieci.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Nie wolno włączać urządzenia, jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony. Ze względu na bezpieczeństwo kabel może zostać wymieniony jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nie wolno dotykać wtyczki stojąc w wodzie, a wolno ją dotykać jedynie suchymi rękami.
- Nie wolno sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie i kabel należy trzymać z dala od powierzchni gorących.
- Należy unikać kontaktu ze szpiczastymi i ostrymi przedmiotami.
- Nie wolno podnosić, ciągnąć za kabel lub przekręcać transformatora ani zaciskać kabla.
- Należy tak umieścić kabel, aby nie stanowił on przeszkody.
- Po zastosowaniu należy wyłączyć wszystkie funkcje i wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Ograniczenia w stosowaniu urządzenia przez niektóre osoby
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które skończyły 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub niedysponujące wystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Produkt nie może być używany przez dzieci jako zabawka.
- W przypadku wystąpienia problemów zdrowotnych należy skontaktować się z lekarzem. W takim wypadku należy natychmiast przerwać stosowanie urządzenia.
- W przypadku problemów zdrowotnych ze stopami, chorób wenerycznych lub diabetycznych, przed użyciem urządzenia konieczna jest konsultacja z lekarzem. Niewytłumaczalne bóle lub opuchnięcia nóg lub stóp, a także skaleczenia mięśni wymagają konsultacji z lekarzem przed zastosowaniem urządzenia.
- Konsultacja z lekarzem jest zalecana przed zastosowaniem urządzenia przez kobiety w ciąży.
- Należy przerwać masaż, jeżeli podczas stosowania wystąpią bóle lub opuchlizna.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby niewrażliwe na ciepło muszą korzystać z urządzenia z zachowaniem odpowiedniej ostrożności.
- Urządzenie posiada gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na gorąco muszą używać urządzenia w ostrożny sposób.
- Osoby posiadające rozrusznik serca powinny przed zastosowaniem urządzenia skonsultować się z lekarzem.
- Nigdy nie należy stosować kąpieli bąbelkowej do stóp jeśli masz otwarte rany, pozbawione pigmentu miejsca na skórze lub opuchnięcia, zapalenia bądź oparzenia na skórze. Również wysypki czy wrzody stanowią przeciwwskazanie do stosowania urządzenia.

Stosowanie urządzenia
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi. Użycie niezgodne z przeznaczeniem powoduje wygaśnięcie prawa do jakiegokolwiek roszczenia gwarancji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie należy stosować urządzenia na powietrzu ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Przed zastosowaniem urządzenie należy położyć na stabilnej i równej powierzchni, która nie jest wrażliwa na wilgoć.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania wyłącznie z wodą, a nie z innymi płynami.
- Stosuj wyłącznie właściwe dodatki do kąpieli - żadnych pieniących płynów, ani soli kąpielowych.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta, w szczególności nie wolno stosować części odbiegających od zawartości opakowania.
- Nie wolno nigdy stawać w urządzeniu, ponieważ nie jest ono przystosowane do obciążenia całym ciężarem ciała.
- Podczas pracy nie wolno przykrywać urządzenia, a także nie wolno stosować go pod poduszką czy kołdrą.
- Urządzenia nie wolno używać, jeżeli wyleje się z niego woda.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.
- Przed włożeniem stóp do **masażera FS 881** należy zawsze najpierw sprawdzić temperaturę wody.
- Urządzenia nie należy stosować do ogrzewania zimnej wody.
- Przed użyciem należy wlać odpowiednią ilość ciepłej wody.
- Nie zaśnij podczas stosowania.
- Nie wolno wkładać obiektów do otworów w urządzeniu.
- Nie używaj urządzenia w otoczeniu, w którym stosowane są produkty zawierające aerozol lub w którym podawany jest tlen.

Konserwacja i czyszczenie
- Samodzielnie można jedynie wyczyścić urządzenie.
- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia, spowodowałoby to wygaśnięcie prawa do jakiegokolwiek roszczenia gwarancji. Należy zwrócić się do sprzedawcy, a przeprowadzenie naprawy pozostawić tylko autoryzowanym firmom serwisowym MEDISANA.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- Gdyby jednak do wnętrza urządzenia dostała się ciecz, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę.

Zakres dostawy i opakowanie
Sprawdź, czy urządzenie jest kompletnei nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz prześlij je do punktu serwisowego.
W zakres dostawy wchodzą:
- 1 **MEDISANA** Masażer do stóp **FS 881**
- 1 instrukcja obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE
Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

Urządzenie i elementy obsługi
❶ Przełącznik funkcji, ustawianie funkcji:
0 = OFF
1 = KĄPIEL BĄBELKOWA & MASAŻ & CIEPŁO
❷ Wypustki masujące
❸ Punkt do masażu-akupunktury

Zastosowanie
Dzięki **Masażer do stóp MEDISANA FS 881** można po długim dniu wypieścić i odprężyć stopy. Na kąpiel stóp z masażem należy przeznaczyć 10-15 minut i przeprowadzać ją raz lub dwa razy dziennie. Jednakże należy zwrócić uwagę, aby po użyciu całkowicie wystudzić urządzenie, zanim zostanie ono ponownie użyte! **Masażer do stóp MEDISANA FS 881** przeznaczony jest do stosowania z wodą. Urządzenie można napełnić zimną lub ciepłą wodą. Jednakże funkcja podgrzewania urządzenia nie jest przeznaczona do podgrzania zimnej wody, a do opóźnienia wystygnięcia ciepłej.

⚠ UWAGA
Należy dopilnować, by urządzenie MEDISANA było ustawione na stabilnym, równym podłożu, które nie jest wrażliwe na wilgoć. Nie stosować dodatków lub soli do kąpieli, które tworzą pianę.

Napełnij urządzenie ciepłą wodą. Ustaw urządzenie na równym podłożu i podłącz do gniazdka sieciowego. Usiądź wygodnie przed urządzeniem i ustaw przełącznik ❶ na wybraną funkcję. Urządzenie stymuluje stopy wypustkami do masażu ❷ znajdującymi się na dnie oraz ożywiającą kąpielą bąbelkową. Dodatkowo można wykorzystać punkt do masażu-akupunktury ❸ , dzięki któremu możesz rozmasować różne miejsca na stopach. Wykonując ruch okrężny wokół tego punktu pobudzasz krążenie krwi, co daje ożywiający efekt dla stóp. Po zakończeniu kąpieli stóp przyciśnij przełącznik ❶ i wyłącz urządzenie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i opróżnij urządzenie z wody. Masażer należy przechylić w taki sposób, aby woda mogła wypłynąć przez tylną wylewkę. Upewnij się, że woda nie dostała się do przełącznika funkcji ❶ .

Czyszczenie i pielęgnacja
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że wtyczka wyjęta jest z kontaktu.
- Należy wyląc wódę i oczyścić schłodzone urządzenie za pomocą ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać silnych substancji, jak mleczko do szorowania lub inny środek czyszczący. Mogłoby to naruszyć powierzchnię.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Należy ostrożnie zwinąć kabel elektryczny, aby uniknąć pęknięcia.

Wskazówki dotyczące utylizacji
Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

Dane techniczne
Nazwa i model : **MEDISANA** Masażer do stóp **FS 881**
Zasilanie elektryczne : 220-240V 50Hz
Moc nominalna : 60 Watt
Bąbelki : > 4 l/min
Wibracje : 3.000 obr./min
Warunki przechowywania : w suchym i czystym miejscu. Nie zawijaj kabla wokół urządzenia
Wymiary dł. x szer. x wys. : ok. 33,5 x 14,5 x 38 cm
Waga : ok. 1,7 kg
Nr artykułu : 88380
Kod EAN (czarny) : 40 15588 88380 4

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i naprawy
W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć sięgo specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.
Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty **MEDISANA** udzielana jest gwarancja na 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.

2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.

3. Poprzez wykonanie ługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.

4. Gwarancji nie podlegają:
a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.

5. Odpowiedzialnośćza pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NIEMCY.
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

W razie usterki, w celu zakupu akcesoriów i części zamiennych, proszę zwrócić się do:
HORNmedical Sp.z o.o.
ul. Lipowa 35, PL - 05-520 Konstancin-Jeziorna

Tel. +48(22)717 53 74;
+48(22)717 53 75
eMail: hornmedical@hornmedical.com.pl
Internet: www.hornmedical.com.pl

TR Güvenlik bilgileri

ÖNEMLI UYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Akım beslemesine ilişkin
- Cihazı elektrik hattına bağlamadan önce, cihazın kapalı durumda olmasına ve cihazın etiketi üzerinde belirtilen voltaj değerinin, sizin elektrik prizinizdeki voltaj değeri ile uyumlu olmasına dikkat ediniz.
- Fişi, prize yalnızca cihaz kapalıyken takınız.
- Elektrik kablosu hasarlanmış olan bir cihazı kullanmaya devam etmeyiniz. Cihazın hasarlı elektrik kablosu, kendi emniyetiniz için mutlaka yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Suyun içindeyken fişi tutmayınız ve fişi daima ellerinizkuruyken tutunuz.
- Suya düşmüş bir cihazı asla tutmaya çalışmayınız. Derhal fişi çekiniz.
- Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Cihazın sivri veya keskin nesnelerle temas etmesini önleyiniz.
- Cihazı asla elektrik kablosundan taşımayınız, çekmeyiniz veya döndürmeyiniz ve kabloyu bir yere sıkıştırmayınız.
- Elektrik kablosunu, kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştiriniz.
- Kullandıktan sonra tüm fonksiyonları kapatınız ve fişi prizden çekiniz.

Özel durumdaki kişiler için
- Bu cihazı, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı ya da cihazı kullanma deneyimi ve bilgisi eksik olan kimseler, ancak bir başka yetişkinin gözetimi altında veya cihazın emniyetli kullanımı kendilerine iyice öğretildikten ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri kavramaları sağlandıktan sonra kullanabilirler.
- Çocuklar bu cihazla oynayamazlar.
- Kullanırken sağlıkla ilgili şikayetler görüldüğünde doktorunuzla konuşunuz. Böyle bir durumda cihazı kullanmaya derhal son veriniz.
- Tıbbi ayak problemleri, damar hastalıkları veya şeker hastalığınız varsa eğer, cihazı kullanmadan önce doktorunuzla konuşunuz. Bacak veya ayaklarda kaynağı bilinmeyen ağrı veya şişliklerde ve ayrıca bir kas yaralanmasından sonra, kullanmadan önce doktorunuza danışmanız gerekir.
- Hamilelik durumunda, kullanmadan önce doktorunuzla konuşmanız tavsiye edilir.
- Kullanım sırasında ağrı veya kullandıktan sonra şişlik meydana geldiğinde masaja son veriniz.
- Cihaz sıcak bir yüzeye sahiptir. Sıcaklığa karşı hassas olanların cihazı dikkatli kullanmaları gerekir.
- Çalışan cihazın dış yüzeyi ısınır/sıcaktır. Sıcaklığı hissetmeyen kimseler, gerekli tedbirleri alarak bu cihazı kullanmalıdırlar.
- Kalp pili taşıyan kimseler, cihazı kullanmadan önce bir doktora danışmalıdırlar.
- Ayak masaj küvetini asla cildinizin açık yaralı, solgun yerlerinde ya da vücudunuzun şişmiş, iltihaplı veya yanık bölgelerinde kullanmayınız. Aynı şekilde, cihazı kesinlikle cildinizin egzama veya yara bulunan yerlerinde kullanmayınız.

Cihazın çalıştırılmasına dair
- Cihazı yalnızca kullanma kılavuzunda yazılı amaca uygun olarak kullanınız. Farklı amaçla kullanıldığında garanti kaybedilir.
- Bu cihaz evler dışında kullanım için uygun değildir.
- Cihazı açık havada veya nemli odalarda kullanmayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanıma elverişlidir.
- Cihazı kullanırken, sağlam ve ıslaklıktan etkilenmeyen düz bir zemin üzerine koyunuz.
- Cihazı sadece su ile kullanınız, başka tür sıvılar ile kullanmayınız.
- Cihazda sadece uygun nitelikli banyo katkı maddeleri kullanınız, köpüren katkı maddeleri ve banyo tuzları kullanmayınız.
- Cihazı, üreticisinin tavsiye etmediği ve özellikle cihazın teslimat kapsamında olmayan hariçten/ilâve parçalar ile kullanmayınız.
- Cihaz içinde ayakta durmayınız, çünkü cihaz tam vücut ağırlığına dayanıklı olarak tasarlanmamıştır.
- Çalışırken cihazın üstünü örmeyiniz ve yastık ya da yorganların altında kullanmayınız.
- Cihazda herhangi bir su sızıntısı olması halinde, cihazı kullanmaya devam etmeyiniz.
- Cihazı çalıştırırken daima gözetiminiz altında bulundurunuz.
- Ayaklarınızı ayak **masaj küveti FS 881**'in içine sokmadan önce, daima su sıcaklığını kontrol ediniz.
- Bu cihaz, soğuk suyu ısıtmak amacıyla kullanılamaz. Cihazı kullanmaya başlamada önce, küvetini gerekli miktarda ılık su ile doldurunuz.
- Cihazı kullanırken uyuklamayınız.
- Cihazdaki aralıklara/deliklere herhangi bir cisim sokmayınız.
- Aerosol içerikli ürünler kullanılan veya oksijen oranı yüksek olan bir ortamda cihazı çalıştırmayınız.

Koruyucu Bakım ve Temizlemeye Dair
- Sizin yapabileceğiniz tek şey cihazı temizlemektir.
- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız, bunun sonucunda her türlü garanti kaybedilir. Yetkili satıcınıza başvurunuz ve onarımları yalnızca ecomed servisine yaptırınız.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı suya veya başka sıvılar içine daldırmayınız.
- Buna rağmen cihaz içine su girmesi halinde derhal fişi çekiniz.

PL/TR/RU

MEDISANA®
home of wellness

PL Instrukcja obsługi
TR Kullanım talimatı
RU Инструкция по применению

Masażer do stóp FS 881
Ayak Masaj Küveti FS 881
Гидромассажная ванночка для ног FS 881

Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları
Прибор и органы управления

Produkt nie jest przeznaczony dla małych dzieci (0-3 lat)!
Bu cihaz (0-3 yaş arası) küçük çocuklarda kullanılamaz!
Не подходит для маленьких детей (0-3 лет)!

Objaśnienie symboli *Açıklama* *Пояснение символов*

WAŻNE ÖNEMLI ВАЖНО
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.
Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.
Соблюдайте инструкцию по применению! Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.

OSTRZEŻENIE DİKKAT ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.
Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

UWAGA DİKKAT ВНИМАНИЕ
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

WSKAZÓWKA UYARI УКАЗАНИЕ
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

Klasa ochrony II **Koruma sınıfı II** **Класс электробезопасности II**

LOT Numer LOT **LOT numarası** **Номер LOT**

Wytwórca **Fabrikatör** **Производитель**

Teslimat kapsamı ve ambalaj
Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin değilseniz, cihazı çalıştırmayın ve bir servis yerine gönderin. *Teslimat kapsamına dahil olanlar:*
- 1 **MEDISANA** Ayak Masaj Küveti **FS 881**
- 1 Kullanma talimatı

Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.

⚠ DİKKAT
Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!

Cihaz ve Kullanma Elemanları
❶ Fonksiyon anahtarı, fonksiyonlar şöyle ayarlanır:
0 = KAPALI
1 = TİTREŞİMLİ BANYO & MASAJ & ILIK SUYLA MASAJ
❷ Masaj çıkıntıları
❸ Akupunktur masaj noktası

Uygulama
MEDISANA ayak jakuzisiyle, yorucu bir günden sonra ayaklarınızı şımartabilir ve gevşetebilirsiniz. Masajlı ayak banyosu için 10 ila 15 dakika kadar ayrıbilir ve bunu her gün bir ya da iki defa kullanabilirsiniz. Ayrıca, her kullanımdan sonra cihazın yeniden kullanılabilmesi için tamamen soğumuş olmasına dikkat etmeniz gerekir. **MEDISANA Ayak masaj küveti FS 881** su ile kullanıma elverişlidir. Bu cihazı sıcak veya soğuk su ile doldurabilirsiniz. Ancak cihazın ısı fonksiyonu, içine doldurulmuş suyun ısıtılması için uygun değildir, aksine yalnızca suyun geç soğumasını sağlar.

⚠ DİKKAT
Medisana ayak için köpüklü banyonuzu, neme duyarlı olmayan sert ve düz bir zeminde kullandığınızdan emin olun. Köpüren katkı maddelerini ya da banyo tuzlarını asla kullanmayın.

Cihazın követini ılık su ile doldurunuz. Cihazı düz bir zemin üzerine koyup elektrik fişini uygun bir prize takınız. Sonra cihazın önüne rahatça oturunuz ve fonksiyon anahtarı ❶ ile cihazı istediğiniz fonksiyona ayarlayınız. Küvetin tabanındaki masaj çıkıntılarının ❷ titreşimi ve canlandırıcı özelliği ile kabarcıklı su banyosu sayesinde ayaklarınız uyarılacaktır. Ayrıca ayaklarınızın değişik yerlerine masaj yapabilmek için cihazın akupunktur masaj noktasından ❸ da yararlanabilirsiniz.
Bu masaj noktası üzerinde hissedilen dönme hareketleri, kan dolaşımını artıracak ve ayaklarınız üzerinde uyarıcı bir etki yapacaktır. Ayak banyonuz bittikten sonra, cihazı kapatmak için fonksiyon anahtarına ❶ basınız. Elektrik fişini prizden çıkarınız ve ayak masaj követindeki suyu boşaltınız. Suyu boşaltırken, küvetteki su arka tahliye deliğinden dışarıya akabilecek şekilde cihazı yana yatırınız. Su, kesinlikle fonksiyon anahtarına ❶ temas etmemelidir.

Temizlik ve bakım
- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı ve fişinin prizden çıkartılmış olduğundan emin olunuz.
- İçindeki suyu boşaltınız ve cihazı soğuduktan sonra bir bezle temizleyiniz.
- Temizlik için, örn. toz deterjan veya başka tahriş edici maddeler kullanmayınız. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Cihazı kuru ve serin bir yerde depolayınız.
- Kablonun kırılmasını önlemek için elektrik kablosunu sarınız.

Ayrıştırma ile İlgili bilgi
Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

Teknik veriler

Adı ve modeli	: **MEDISANA** Ayak Masaj Küveti **FS 881**
Elektrik beslemesi	: 220-240V 50Hz
Nominal güç	: 60 Watt
Suyu köpürtme gücü	: > 4 L/dk.
Titreşim gücü	: 3.000 devir/dk.
Saklama koşulları	: Cihaz, temiz ve kuru bir ortamda saklanmalıdır. Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayınız.
Ölçüler U x G x Y	: yakl. 33.5 x 14.5 x 38 cm
Ağırlık	: yakl. 1,7 kg
Ürün numarası	: 88380
EAN numarası	: 40 15588 88380 4

Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. www.medisana.com

Garanti ve tamirat Koşulları
Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.
Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
   a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
   b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılabilecek zararlar.
   c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
   d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep olusturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.
6. Tüketici şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Almanya
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Servis hizmeti, aksesuar ve yedek parçalar için başvuru yeri:
KALE ELEKTRONIK DIŞ TICARET A.Ş.
Bakırcılar ve Prinççiler Sanayi Sitesi
Menekşe Sok. No: 2
Beylikdüzü / İstanbul

phone: +90 212 693 02 02
website: www.medisana.com.tr
email: info@medisanaturkiye.com.tr

RU Указания по безопасности

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ!
ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, особенно указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию. Если Ва передаете прибор другим лицам, передайте также инструкцию.

Электропитание
- Перед тем как подключить устройство к сети убедитесь, что оно выключено и напряжение сети, указанное на заводской табличке соответствует напряжению вашей электросети.
- Подк лючать штепсель к сети элек тропитания разрешается только, когда переключатель функций прибора находится в положении Выкл.
- Запрещается использовать устройство в случае, если поврежден сетевой кабель. По соображениям безопасности замена сетевого кабеля должна производиться авторизованной сервисной службой.
- Не беритесь руками за штепсель, если вы стоите в воде. Прикасайтесь к штекеру всегда только сухими руками!
- Не пытайтесь вытаскивать руками упавший в воду электроприбор. В данном случае – немедленно вытащите штепсель из розетки!
- Не подносите ни прибор, ни его сетевой кабель близко к горячим объектам.
- Никогда не носите, не тяните и не крутите прибор за сетевой кабель и не зажимайте его.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был натянут и не привел к падению прибора.
- Поставьте переключатель в положение Выкл после
- окончания использования прибора и вытащите штепсель из розетки.

Для людей с ограниченными возможностями
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Обратитесь к врачу, если в процессе использования прибора возникнут какие-либо жалобы по состоянию здоровья. В данной ситуации необходимо немедленно прекратить дальнейшую эксплуатацию прибора.
- Если Вам был поставлен врачебный диагноз заболеваний ног, вен или диабета, то Вам необходимо обратиться к врачу, прежде чем начать использование данного прибора.
- При необъяснимых болях или отеках в ногах или ступнях, а также после мышечных травм, Вам необходимо посоветоваться с врачом, прежде чем начать использование данного прибора.
- Во время беременности также рекомендуется предварительная консультация у врача перед началом использования прибора.
- Прекратите массажные процедуры, если Вы почувствуете боли во время использования прибора или если после процедур появятся отеки.
- Устройство имеет горячую поверхность. Людям с пониженной чувствительностью к горячему, следует пользоваться устройством с особой осторожностью.
- Лица с кардиостимулятором перед использованием устройства должны посоветоваться с врачом.
- Не используйте гидромассажную ванночку для ног при наличии открытых ран или мест без пигментации кожи, или на участках тела с отеками, воспалениями или ожогами. Не используйте устройство при наличии сыпи или гнойников.

Использование прибора
- Используйте данный аппарат только согласно его предназначению и в соответствии с руководством по его эксплуатации.
- В случае применения прибора не по назначению, гарантийные обязательства поставщика будут аннулированы.
- Данный прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Предназначено только для домашнего использования.
- Для пользования устройством поставьте его на пол на устойчивую, ровную и не чувствительную к воздействию влаги поверхность.
- Заполняйте устройство только водой и не пользуйтесь другими жидкостями.
- Используйте только подходящие средства для ванн, запрещены пенящиеся средства и соли для ванн.
- Не используйте какие-либо дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем, в частности, детали, которые не входят в поставляемый комплект.
- Не вставайте в полный рост, поставив ноги на аппарат, поскольку он не рассчитан на нагрузку массы тела взрослого человека.
- Никогда не накрывайте аппарат во время работы.
- Если возникла утечка воды из устройства, запрещается дальнейшая эксплуатация устройства.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Всегда проверяйте температуру воды перед тем, как опустить ноги в **гидромассажную ванночку FS 881** .
- Нельзя использовать устройство для того, чтобы подогревать холодную воду. Перед использованием вы должны налить теплую воду желаемой температуры.
- Не спите во время пользования устройством.
- Никогда не вставляйте какие-либо предметы в отверстия устройства.
- Не эксплуатируйте устройство в обстановке, где используются аэрозольные вещества или кислород.

Уход и чистка
- Из работ по уходу за прибором Вы имеете право только на его очистку.
- В случае обнаружения неисправностей не чините прибор самостоятельно, поскольку в этом случае все гарантийные обязательства поставщика будут аннулированы. Обратитесь к нашему официальному дилеру, работы по починке прибора могут проводиться только сервисными службами MEDISANA.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.і
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Если все же жидкость проникнет во внутренности прибора, немедленно вытащите штепсель из розетки.

Комплектация и упаковка
Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отошлите его в сервисный центр. *В комплект входят:*
- 1 **MEDISANA** Гидромассажная ванночка для ног **FS 881**
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушения!

Прибор и органы управления
❶ Переключатель режимов, установка режимов:
0 = ВЫКЛ
1 = ВОДЯНАЯ СТРУЯ, МАССАЖ И НАГРЕВ
❷ Массажные бугорки
❸ Акупунктурные массажные точки

Руководство по эксплуатации
При помощи пузырьковой ванны для ног MEDISANA Вы можете понежить свои ноги после напряженного дня и расслабить их. Вы можете принимать ванны для ног с массажем в течение 10-15 минут один или два раза в день. Однако, Вам следует при этом следить за тем, чтобы прибор полностью охладился после его эксплуатации, прежде чем Вы снова начнете процедуры! **Гидромассажная ванночка для ног FS 881 MEDISANA** пригодна для использования с водой. Вы можете наполнить устройство теплой или холодной водой. Функция подогрева не рассчитана на то, чтобы разогревать наполняемую воду, а служит лишь для того, чтобы предотвратить ее быстрое охлаждение.

⚠ ВНИМАНИЕ
Убедитесь, что Ваша гидромассажная ванна для ног MEDISANA установлена на устойчивой и ровной поверхности, которая нечувствительна к воздействию влаги. Не используйте пенящиеся средства для принятия ванны или соли.

Наполните устройство теплой водой. Установите прибор на прочную и ровную поверхность и вставьте сетевую вилку в розетку. Теперь удобно сядьте перед устройством и при помощи переключателя режимов ❶ установите желаемый режим. Ваши ноги будут стимулироваться вибрацией расположенных на дне устройства массажных бугорков ❷ и освежающим завихрением струй. Вы можете дополнительно использовать акупунктурные массажные точки ❸ , чтобы массировать различные участки ваших стоп. Перекатывающие движения по этим массажным точкам усиливают кровообращение и оказывают стимулирующее воздействие на стопы. После завершения принятия ванны для ног нажмите переключатель режимов ❶ , чтобы выключить устройство. Вытащите штепсельную вилку из розетки и опорожните гидромассажную ванночку для ног. Для опорожнения наклоните устройство таким образом, чтобы вода вытекала через заднее сливное отверстие. Следите за тем, чтобы на переключатель режимов ❶ не попадала вода.

Чистка и уход
- Прежде чем Вы будете чистить аппарат, убедитесь, что он выключен и штепсель вынут из розетки.
- Вытряхните всю воду из аппарата и протрите остывший прибор при помощи полотенца или тряпки.
- Не используйте для чистки прибора агрессивных химикалий, как например чистящий порошок или прочие моющие средства. Это может повредить покрытие прибора.
- Храните аппарат в сухом, прохладном месте.
- Аккуратно сверните кабель для предотвращения возможных повреждений.

Указание по утилизации
Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества или нет,, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

Технические характеристики

Наименование и модель	: **MEDISANA** Гидромассажная ванночка для ног **FS 881**
Электропитание	: 220-240 Вольт / 50 Гц
Номинальная мощность	: 60 Ватт
Мощность водяных завихрений	: > 4 л/мин.
Мощность вибрации	: 3 000 об./мин.
Условия хранения	: устройство должно быть чистым и сухим.
Габаритные размеры (длина) x (ширина) x (высота)	: Не наматывайте сетевой кабель на устройство. : примерно 33,5 x 14,5 x 38 см
Вес	: примерно 1,7 кг
Артикул	: 88380
Номер EAN	: 40 15588 88380 4

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта
В гарантийном случае обращайтесь в торговую организацию или непосредственно в сервисный центр. В случае необходимости отправки прибора укажите неисправность и приложите копию торгового чека.
При этом действуют следующие условия гарантии:
1. На изделия **MEDISANA** предоставляется гарантия сроком 3 года с даты продажи. В гарантийном случае дата продажи должна быть подтверждена торговым чеком или счетом.
2. Неисправности, вызванные дефектами материалов и изготовления, бесплатно устраняются в течение гарантийного срока.
3. Предоставление гарантии не вызывает продления гарантийного срока, ни для прибора, ни для замененных деталей.
4. Из гарантии исключены:
   a. Все неисправности, вызванные ненадлежащим обращением, например, несоблюдением инструкции по применению.
   b. Повреждения, вызванные ремонтом или вмешательствами покупателя или неправомочных третьих лиц.
   c. Повреждения, полученные при транспортировке от изготовителя к потребителю или при отправке в сервисный центр.
   d. Принадлежности, подверженные нормальному естественному износу.
5. Ответственность за прямой или косвенный ущерб, вызванный прибором, исключена и в том случае, если неисправности прибора признаны гарантийным случаем.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ГЕРМАНИЯ.
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

По вопросам обслуживания, принадлежностей и запасных частей обращайтесь по адресу:

ООО МЕДИСАНА РУС
ул. Нагорная 20-1, 117186 Москва, Россияа
тел: + 7 495 729 47 96; eMail: info@medisana.su; Internet: www.medisana.su